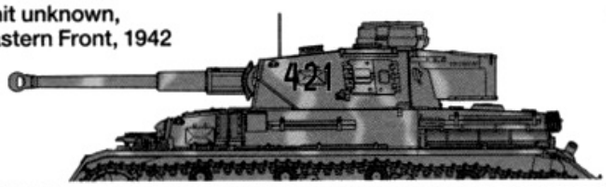
注意！
NOTICE

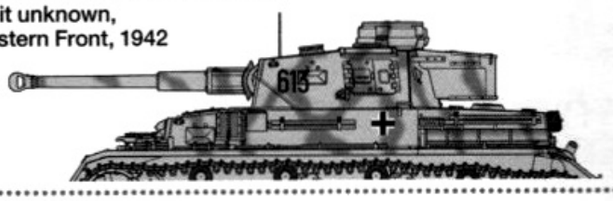
このキットは2種類のマーキングを選べます。

★本キットは下記のマーキング A または B のどちらかを選べます。別紙カラー塗装図を参考に1つ選んでください。
★Select either Marking Option A or B, referring to the separate sheet.
★Für die Kennzeichnung wählen Sie entweder Option A oder B, gemäss beiliegendem Blatt.
★Choisir les options de marquage A ou B en se reportant au feuillet séparé.

A 所属不明 1942年 ロシア戦線
Unit unknown,
Eastern Front, 1942



B 所属不明 1942年 ロシア戦線
Unit unknown,
Eastern Front, 1942



ASSEMBLY

●組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。
別紙の塗装・マーキング図を参照してください。
●When no color is specified, paint the item with hull color, referring to separate sheet.
●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Beachten Sie das separate Blatt.
●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse, en se reportant au feuillet séparé.

《使わない部品》/ Not used. / ····· Nicht verwenden. / Non utilisées.

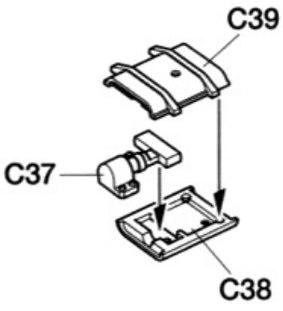
A1~A3, A5, A8, A11~A14, A16, A17×2, B1, C24~C26, C43, C70, E13×1, E18×2, E19×2, E24×2, E25×1, E26×1, E27×1, E35×1, E37×1, E40×2, F1~F3, F5, F6, F16, F17, F23, F24, F27~F29, F32, F42, F45, F48, Zb-1~Zb-4, Z1×1, Z2

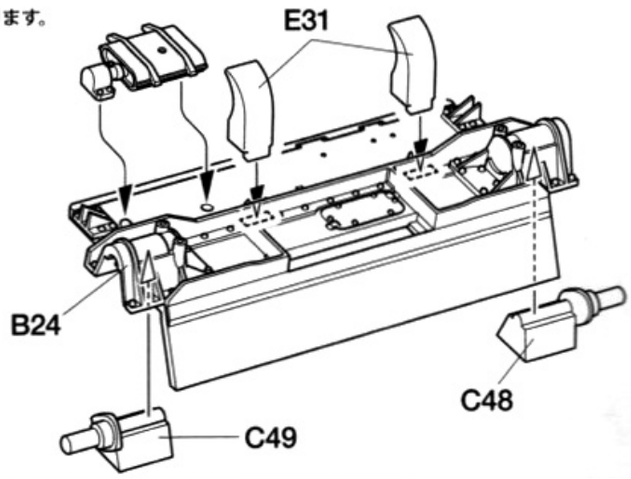
1 リヤパネルの組み立て 1
Rear panel 1
Heckplatte 1
Panneau arrière 1

指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

《C39》

《C38》



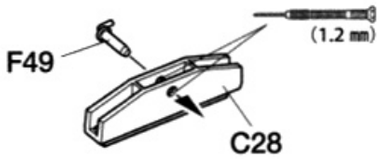


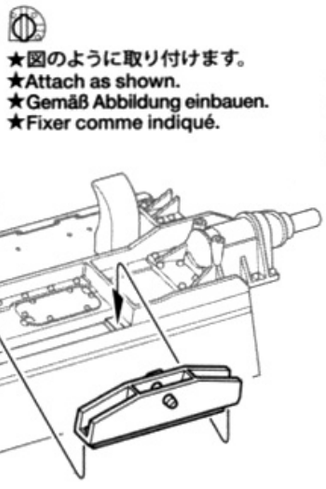
2 リヤパネルの組み立て 2
Rear panel 2
Heckplatte 2
Panneau arrière 2

指示の穴を開けます。
Make holes.
Loch machen.
Percer des trous.

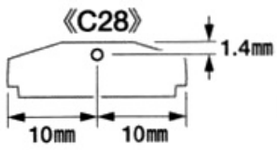
■混合色について
(例) XF-56 : 1
+XF-64 : 2

●左記の場合は、各色を1 : 2の比率で調色します。
●Instruction shows paint mixing ratios.
●Die Anleitung zeigt das Mischungsverhältnis der Farben an.
●Les instructions indiquent les proportions des mélanges.





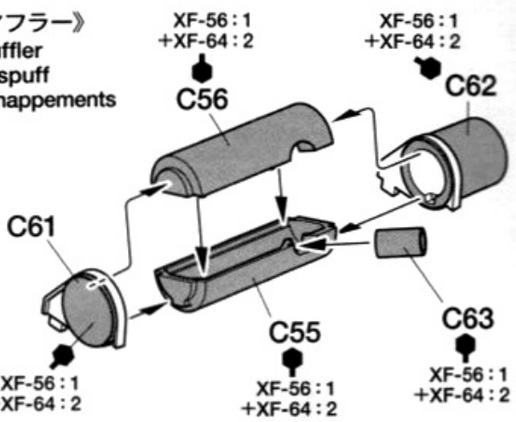
《C28》



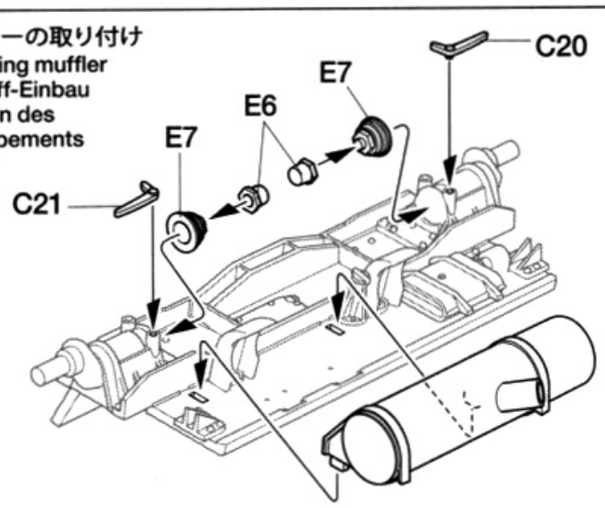


★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

《マフラー》
Muffler
Auspuff
Echappements



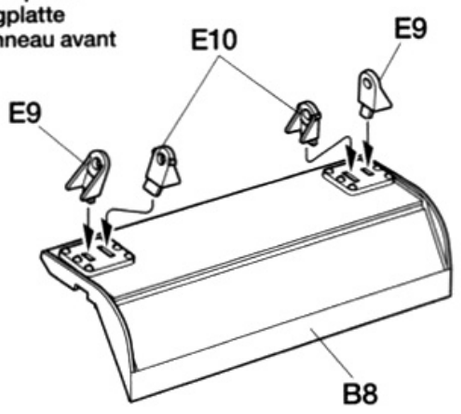
3 マフラーの取り付け
Attaching muffler
Auspuff-Einbau
Fixation des echappements



《E7》

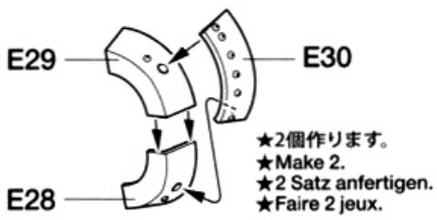


《フロントパネル》
Front panel
Bugplatte
Panneau avant

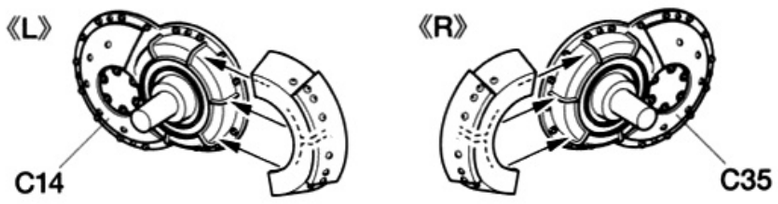


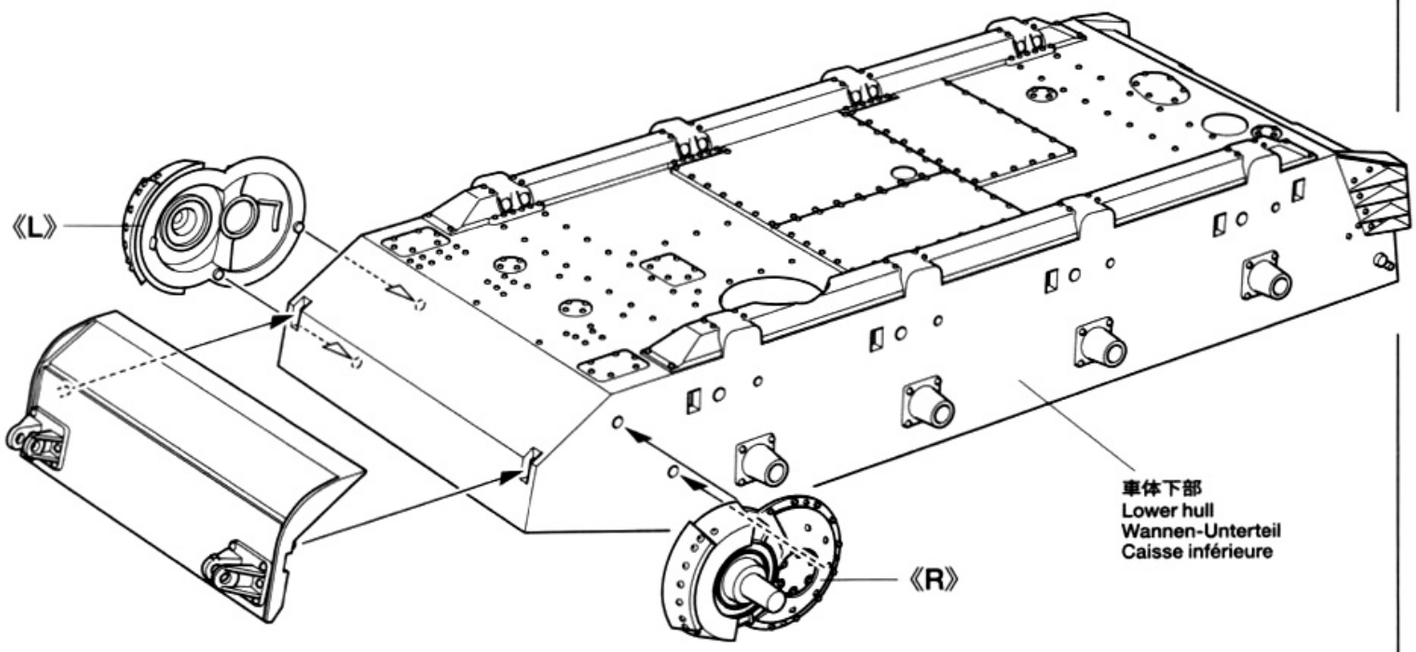
4 ギヤケースカバーの組み立て
Gear cases
Getriebegehäuse
Carters de transmission





★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

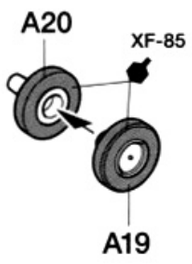


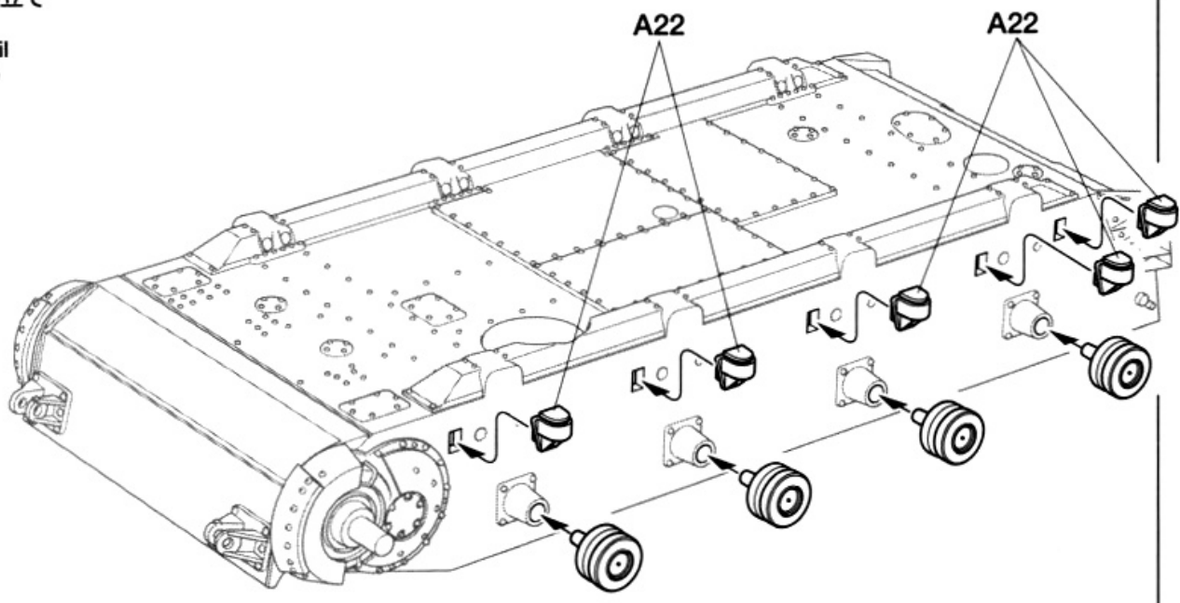


5 車体下部の組み立て
Lower hull
Wannen-Unterteil
Caisse inférieure

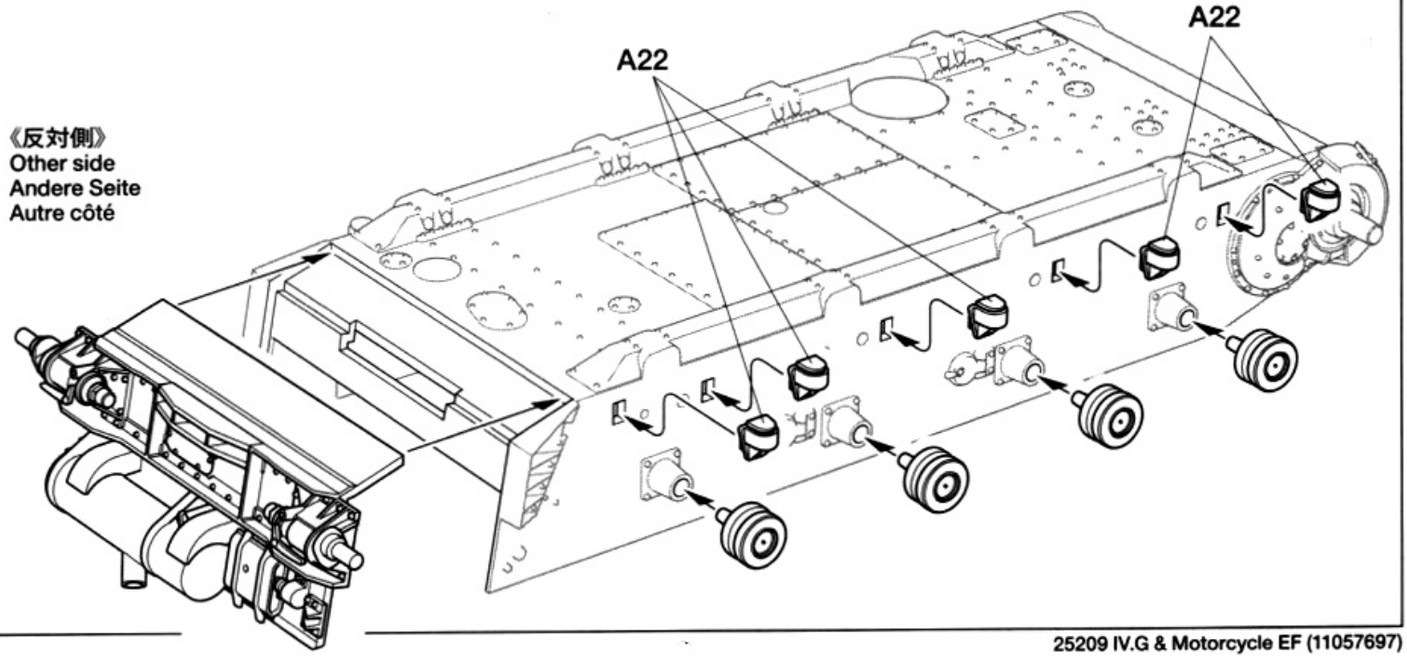
《リターンローラー》
Return rollers
Stützrollen
Galets de retour

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.

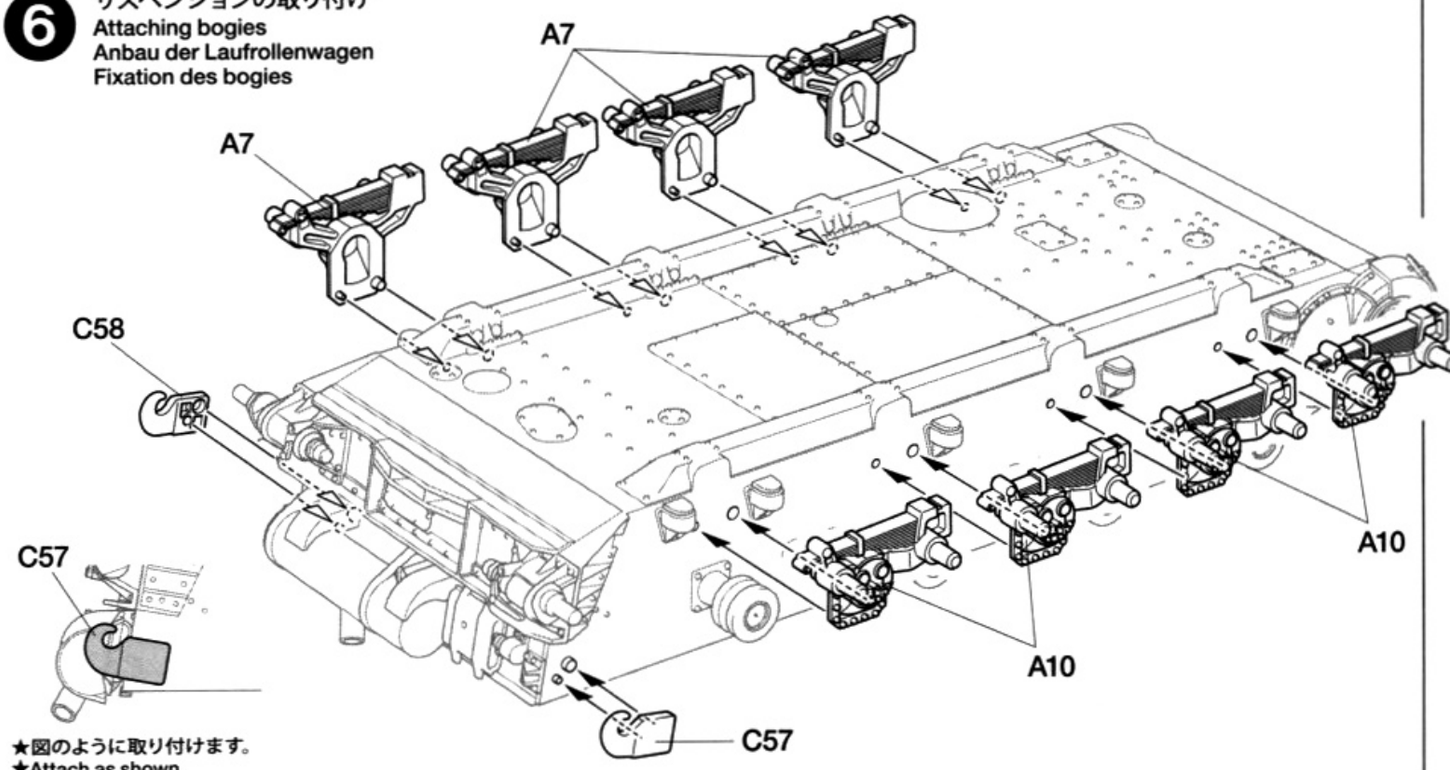




《反対側》
Other side
Andere Seite
Autre côté



6 サスペンションの取り付け
Attaching bogies
Anbau der Laufrollenwagen
Fixation des bogies



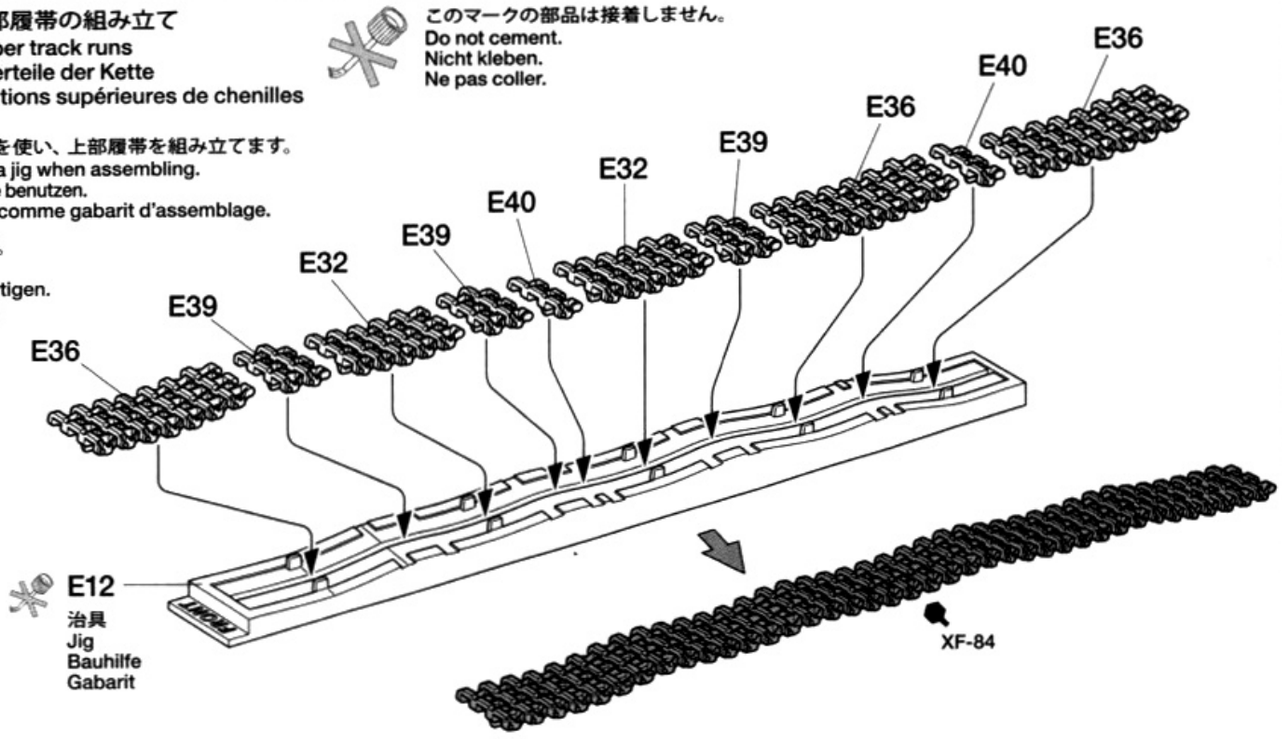
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

7 上部履帯の組み立て
Upper track runs
Oberteile der Kette
Sections supérieures de chenilles

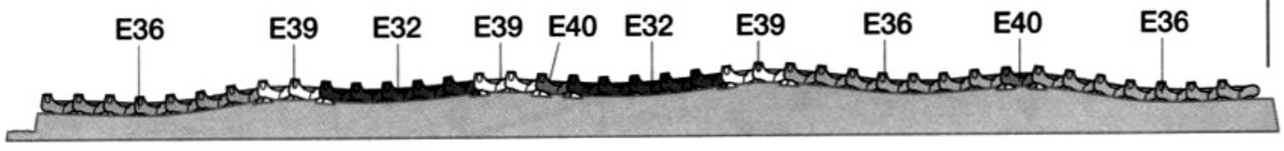
このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

★治具（E12）を使い、上部履帯を組み立てます。
★Use E12 as a jig when assembling.
★E12 als Lehre benutzen.
★Utiliser E12 comme gabarit d'assemblage.

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

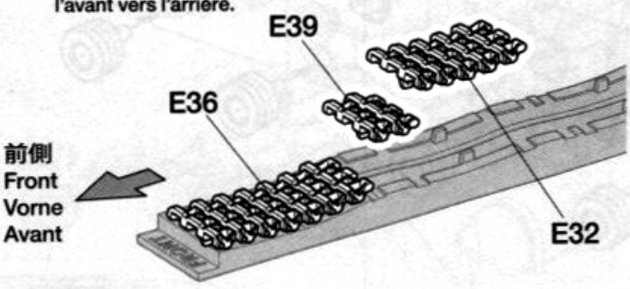


《原寸図》
Actual size
Tatsächliche Größe
Taille réelle

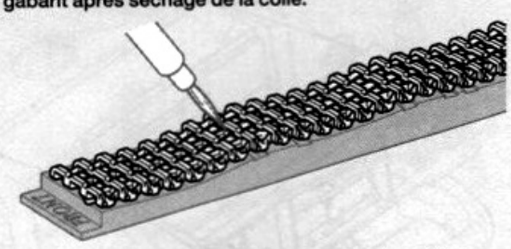


《履帯の組み立て方》 / Assembling tracks
Zusammenbau der Ketten / Assemblage des chenilles

① 治具（E12）と履帯の向きに注意しながら、前側から順番に部品を治具に置いていきます。
Confirm direction of jig and links, then assemble from front backwards.
Auf die Ausrichtung der Lehre und der Endverbinder achten, dann von hinten her zusammenbauen.
Vérifier l'orientation du gabarit et des patins, puis assembler de l'avant vers l'arrière.



② 履帯の接合部に流し込み接着剤を流します。接着剤が乾いたら治具から外します。
Attach links using extra-thin cement. Remove from jig after cement has dried.
Kettenglieder mit extra dünnem Kleber anbauen. Nach der Trocknung von der Lehre abnehmen.
Assembler les patins à l'aide de colle extra-fluide. Enlever du gabarit après séchage de la colle.

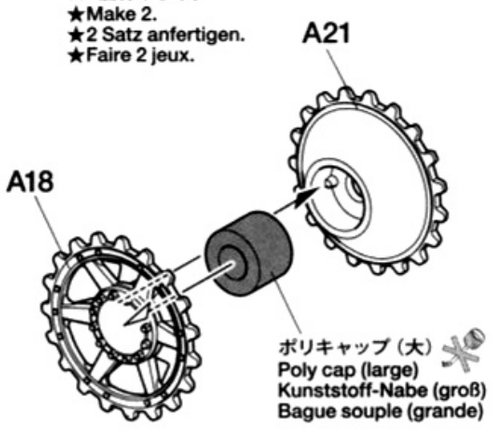


注意！ CAUTION
治具に流し込み接着剤がつかないように注意してください。
Be careful not to apply extra-thin cement onto the jig.
Darauf achten, dass kein extra dünner Kleber auf die Lehre gerät.
Veiller à ne pas appliquer de colle extra-fluide sur le gabarit.

8

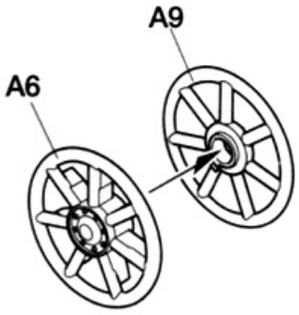
《スプロケットホイール》 Ⓐ
Drive sprockets
Kettentreibräder
Barbotins

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



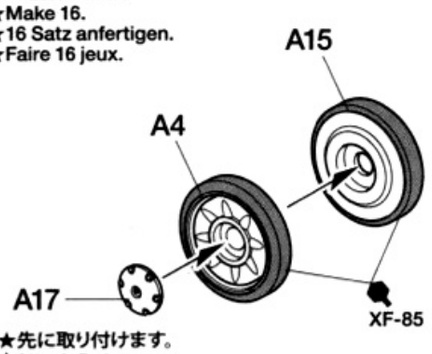
《アイドラーホイール》 Ⓑ
Idler wheels
Spannräder
Roues tendeuses

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《ロードホイール》 Ⓒ
Road wheels
Laufräder
Roues de route

★16個作ります。
★Make 16.
★16 Satz anfertigen.
★Faire 16 jeux.

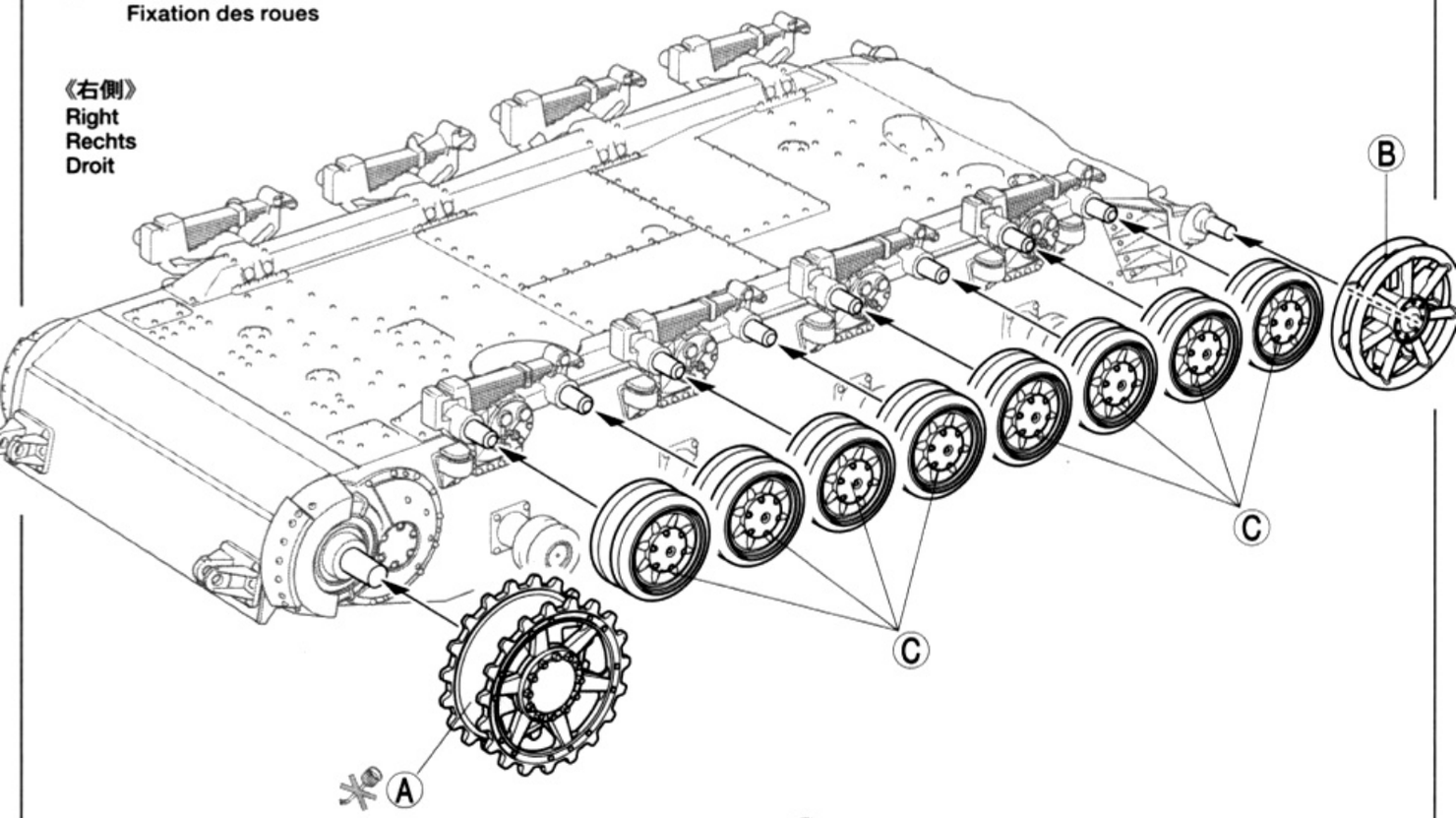


★先に取り付けます。
★Attach first.
★Zuerst befestigen.
★Fixer en premier

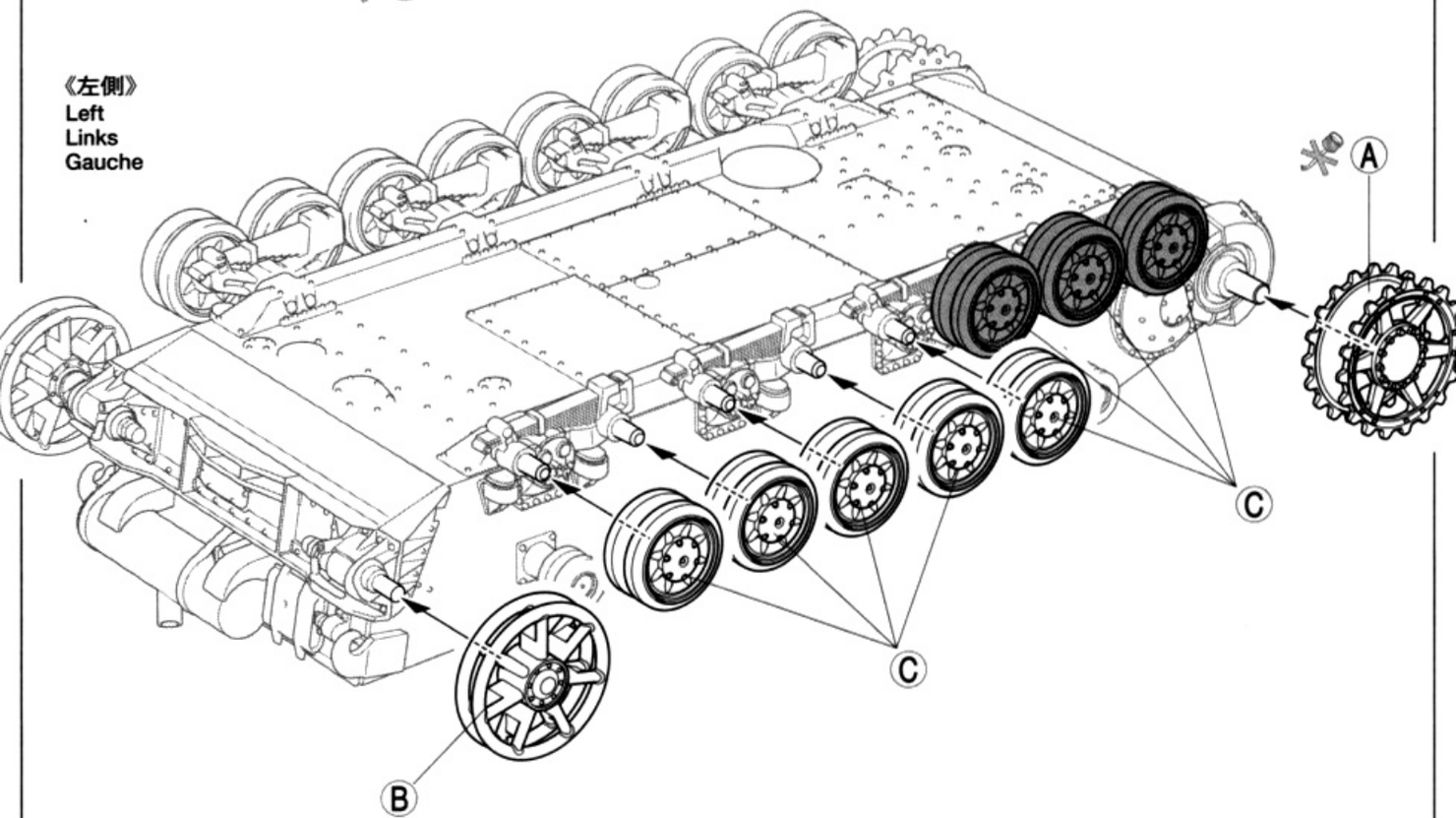
9

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《右側》
Right
Rechts
Droit



《左側》
Left
Links
Gauche



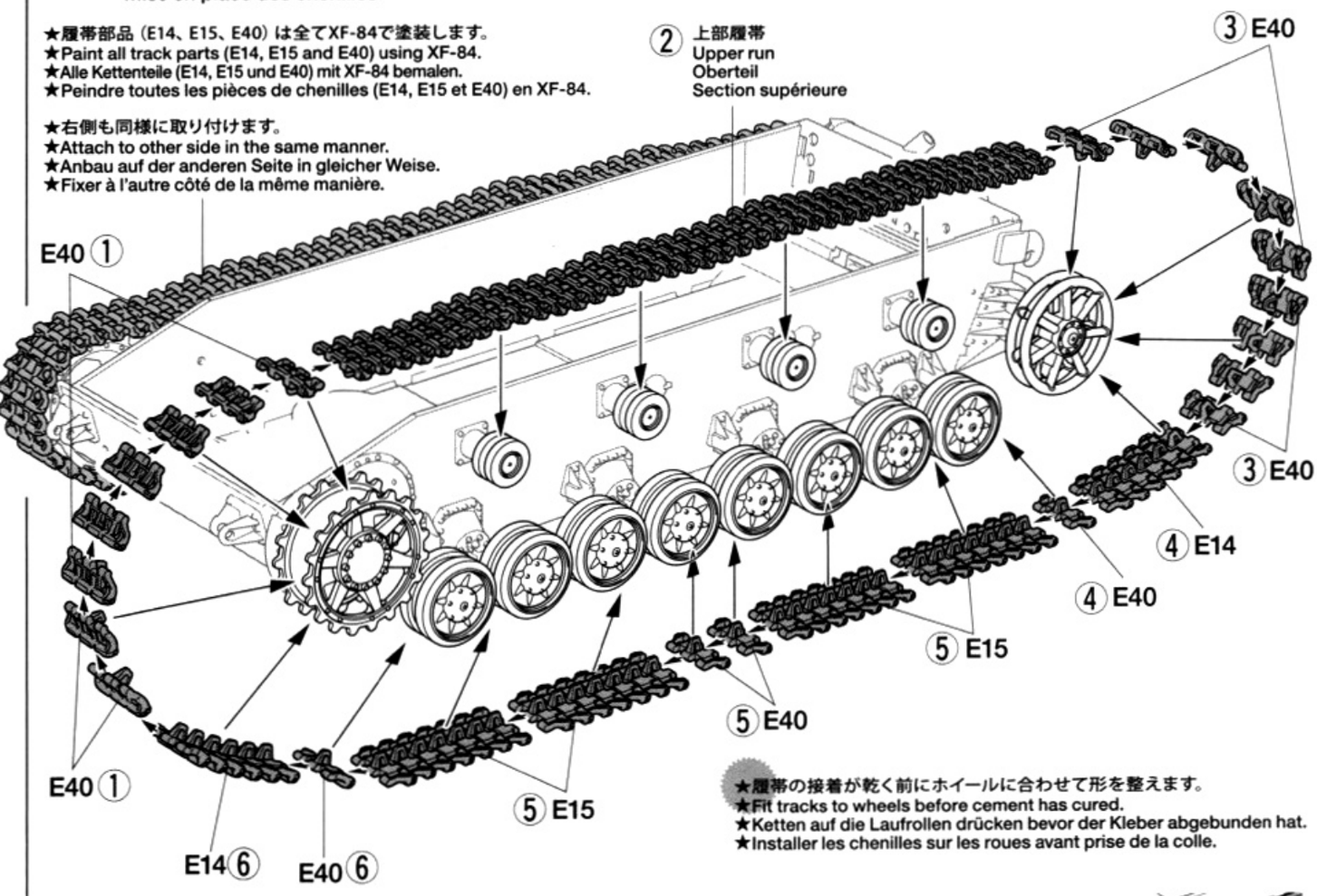
⑩ 履帯の取り付け
Attaching tracks
Ketten-Einbau
Mise en place des chenilles

注意! CAUTION

★指示の番号、①、②~⑥の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②~⑥.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②~⑥ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②~⑥.

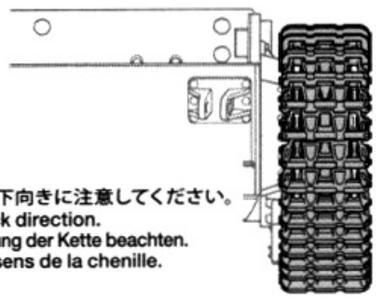
★履帯部品 (E14、E15、E40) は全てXF-84で塗装します。
★Paint all track parts (E14, E15 and E40) using XF-84.
★Alle Kettenteile (E14, E15 und E40) mit XF-84 bemalen.
★Peindre toutes les pièces de chenilles (E14, E15 et E40) en XF-84.

★右側も同様に取り付けます。
★Attach to other side in the same manner.
★Anbau auf der anderen Seite in gleicher Weise.
★Fixer à l'autre côté de la même manière.



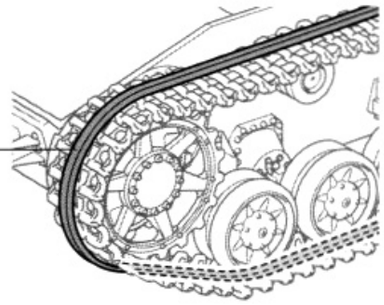
★履帯の接着が乾く前にホイールに合わせて形を整えます。
★Fit tracks to wheels before cement has cured.
★Ketten auf die Laufrollen drücken bevor der Kleber abgebunden hat.
★Installer les chenilles sur les roues avant prise de la colle.

《前面》
Front
Vorne
Avant

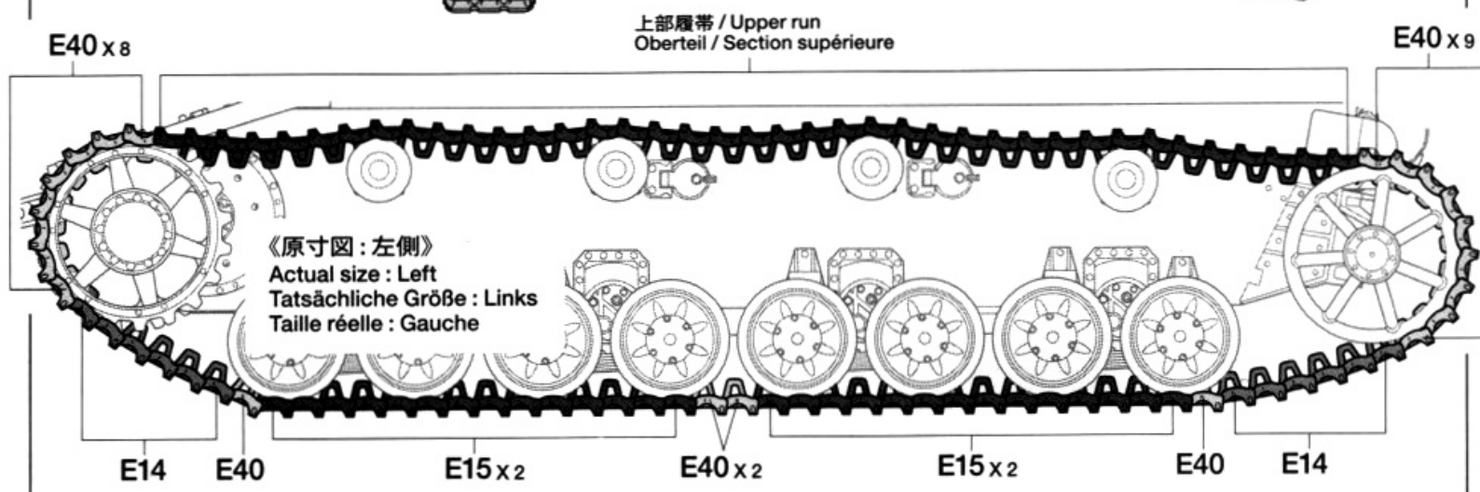


★履帯の上下向きに注意してください。
★Note track direction.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens de la chenille.

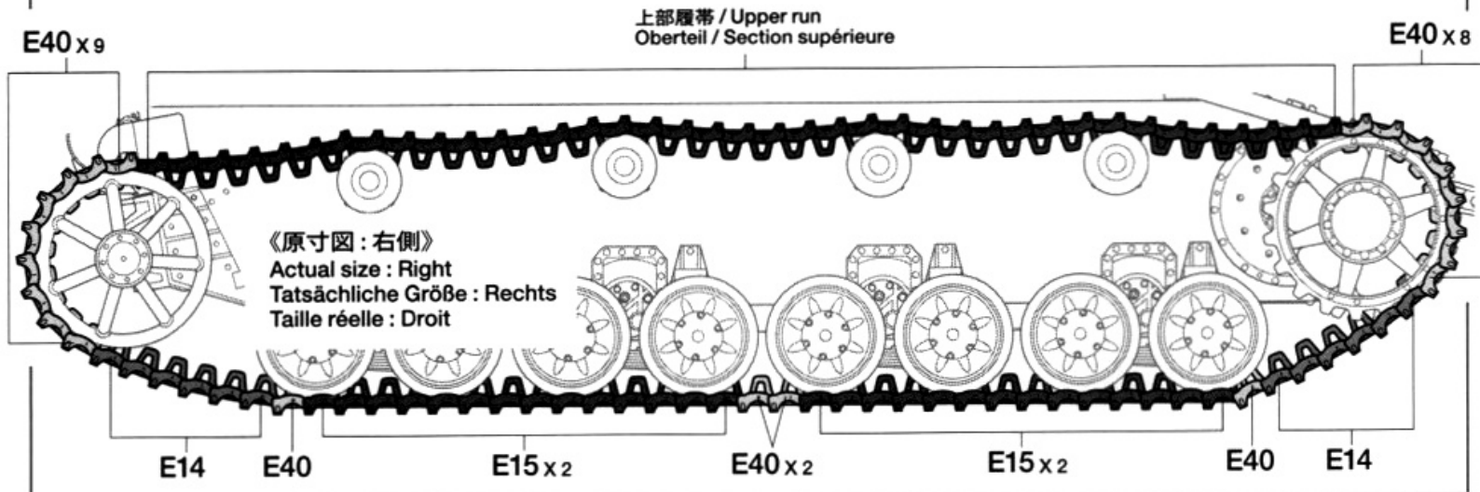
★接着が乾くまで、輪ゴムなどで固定します。
★Secure using rubber band. After cement dries, remove.
★Mit Gummiband sichern. Wenn der Klebstoff getrocknet ist, entfernen.
★Maintenir à l'aide de bande caoutchouc. Après séchage complet de la colle, enlever.



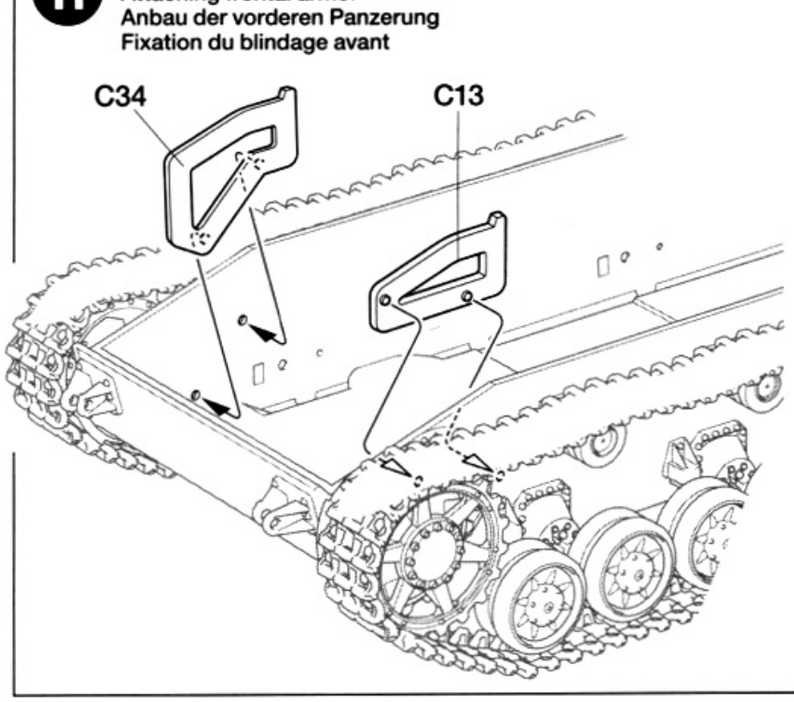
上部履帯 / Upper run
Oberteil / Section supérieure

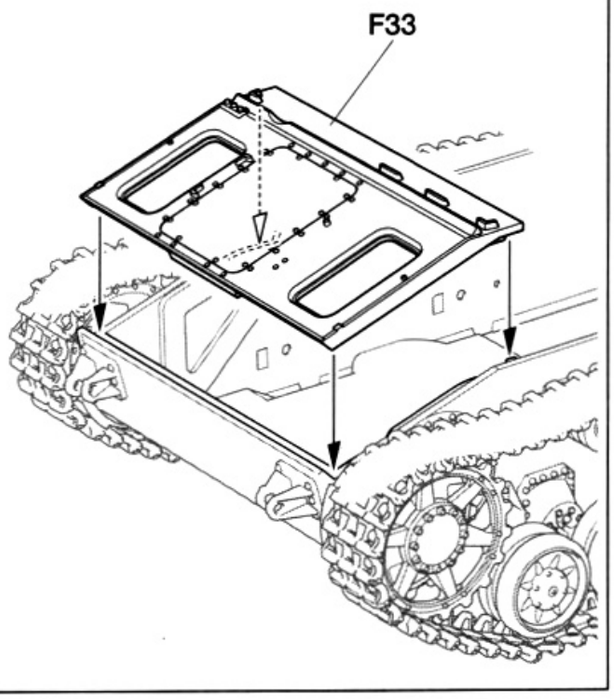


上部履帯 / Upper run
Oberteil / Section supérieure

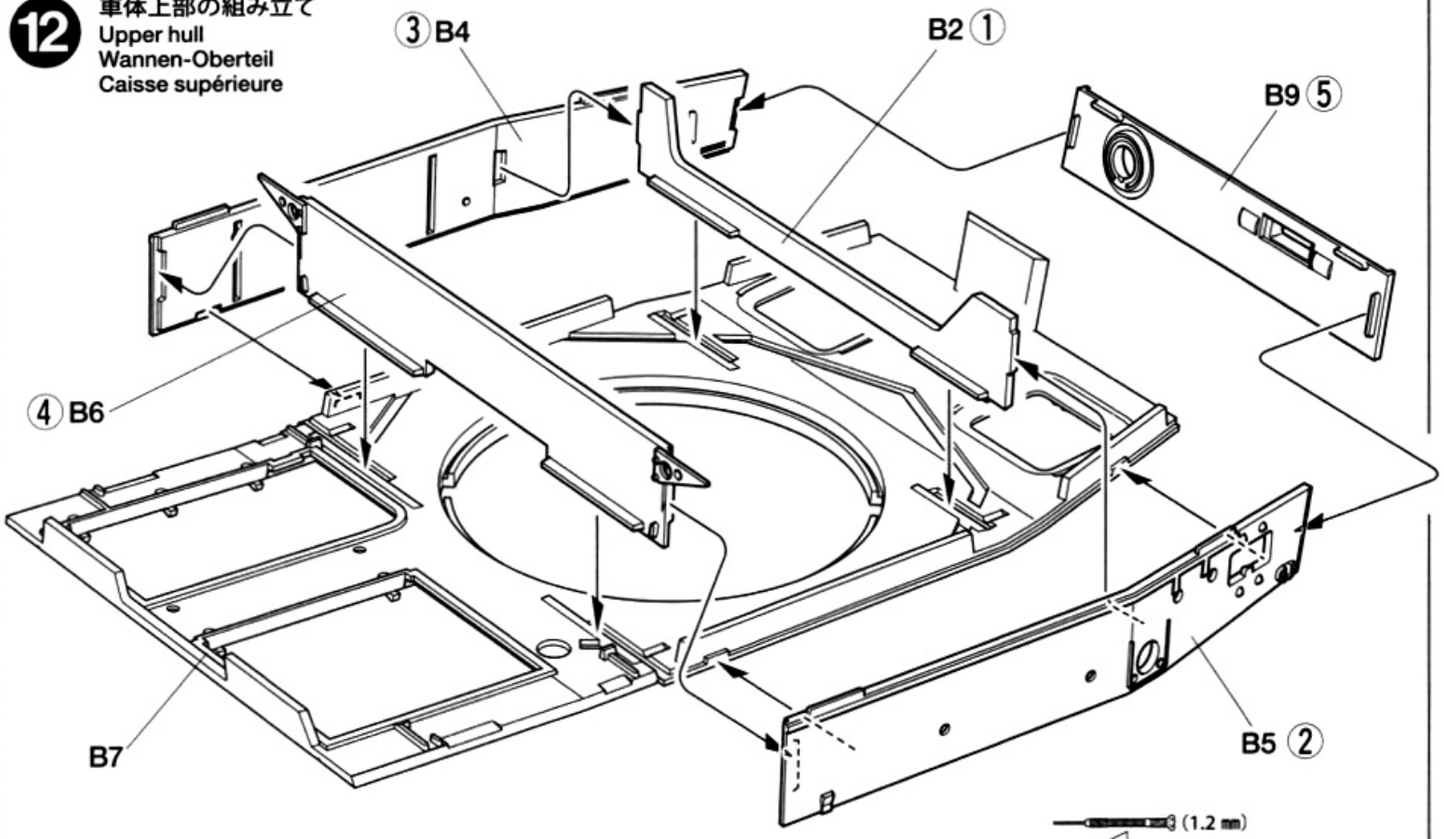


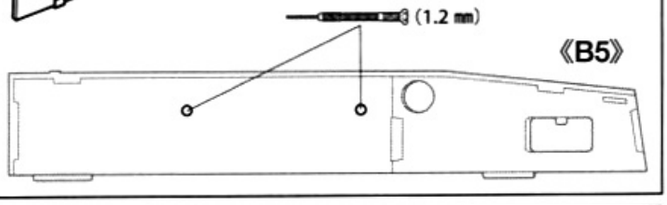
11 車体前部装甲板の取り付け
Attaching frontal armor
Anbau der vorderen Panzerung
Fixation du blindage avant





12 車体上部の組み立て
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

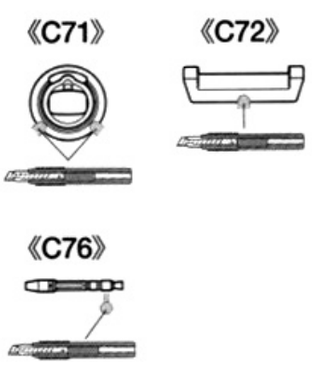


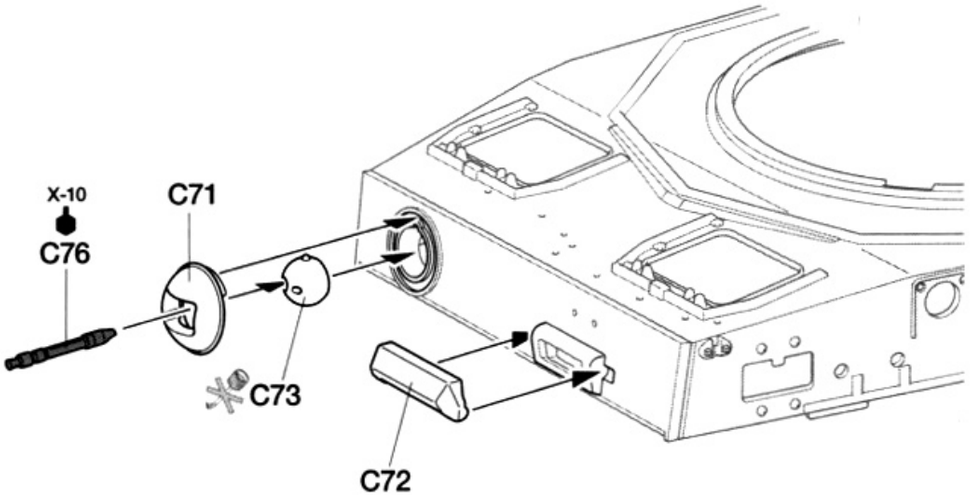


注意! NOTICE

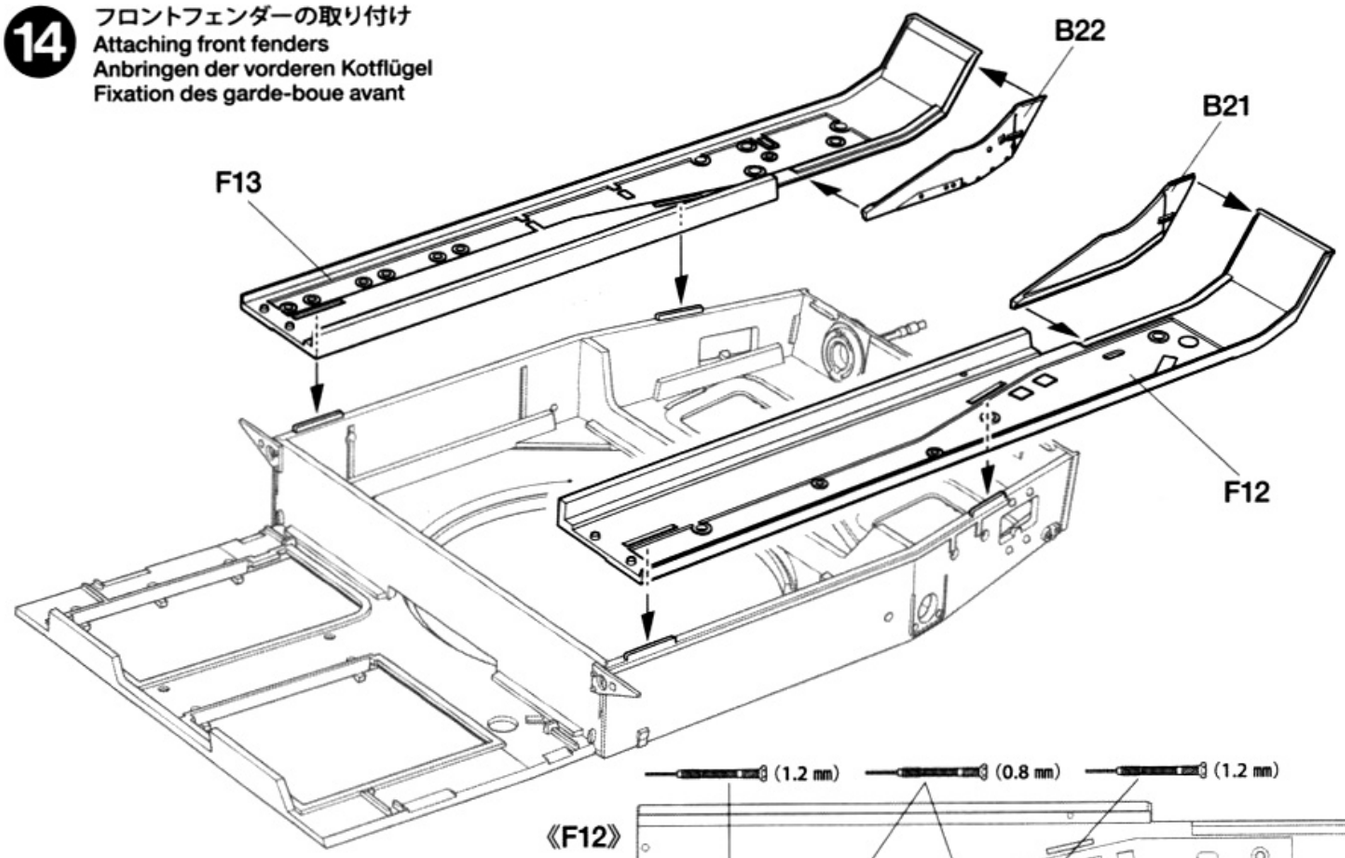
★指示の番号、①、②~⑤の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②~⑤.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②~⑤ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②~⑤.

13 機銃の取り付け
Attaching machine gun
MG-Einbau
Fixation de la mitrailleuse

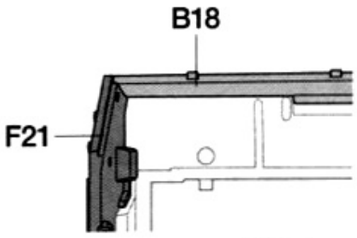




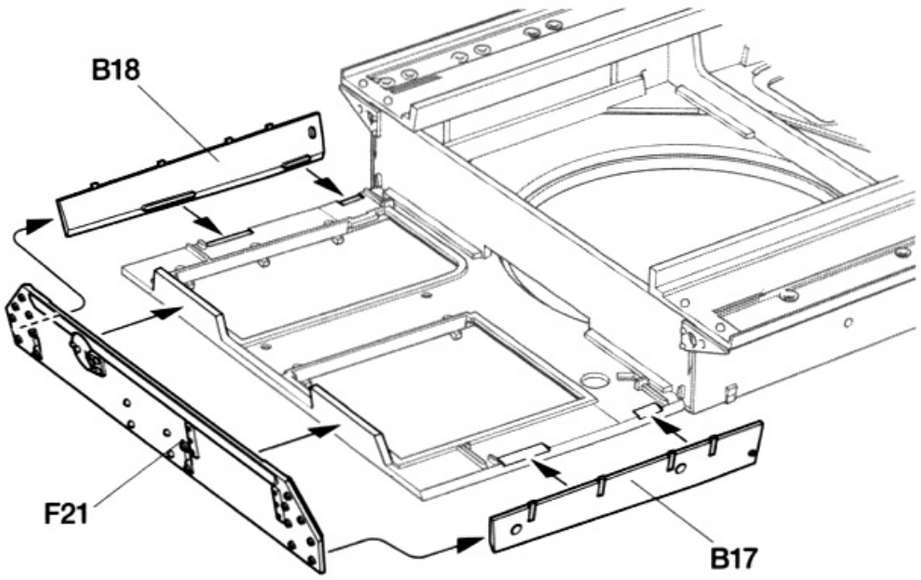
14 フロントフェンダーの取り付け
Attaching front fenders
Anbringen der vorderen Kotflügel
Fixation des garde-boue avant



15 車体上部後部部品の取り付け
Attaching upper hull rear parts
Einbau der Wannen-Oberteile hinten
Fixation des pièces arrière de la caisse supérieure

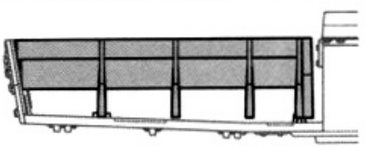


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

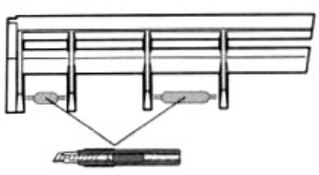


16 ルーバーの取り付け
Attaching louvers
Deckel-Einbau
Fixation des persiennes

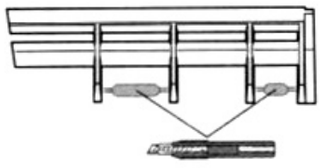
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

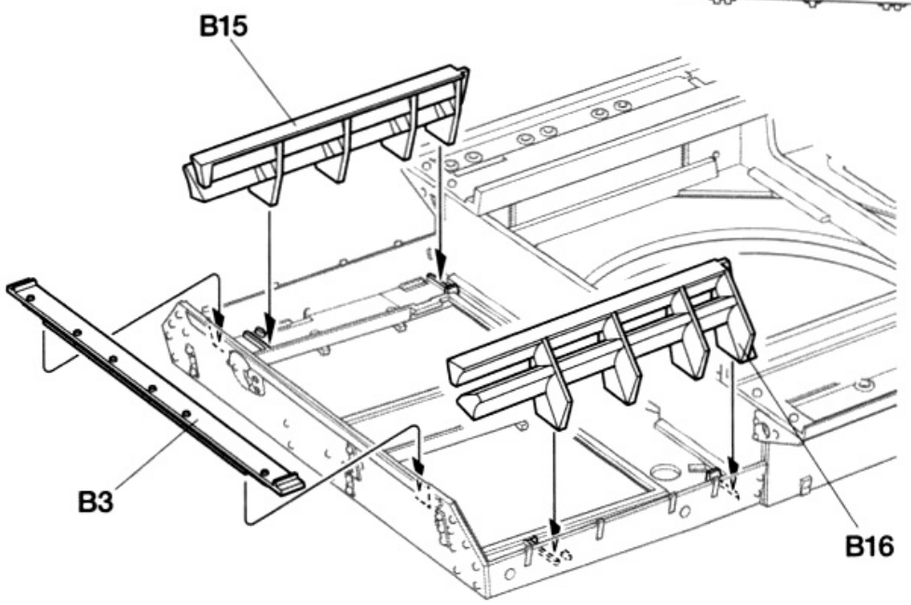


《B15》

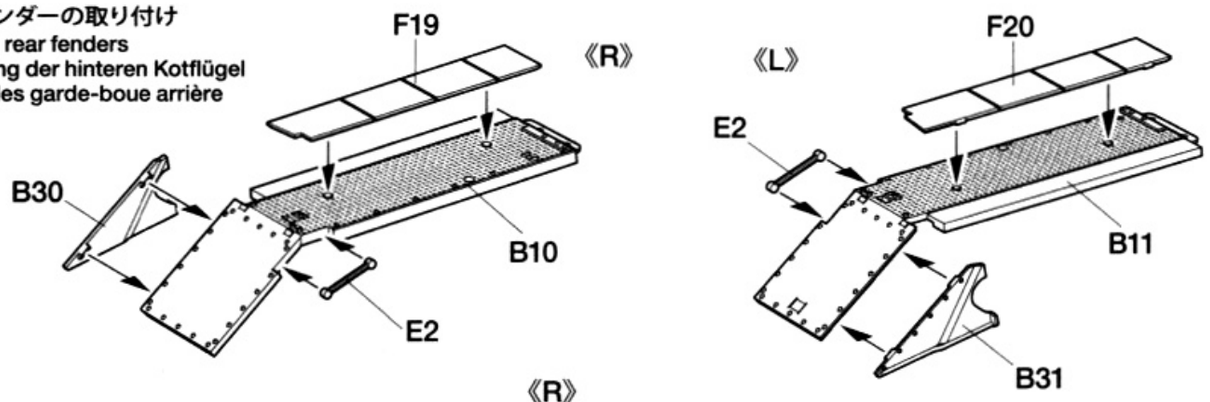


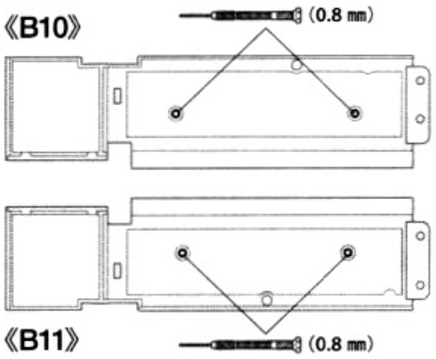
《B16》

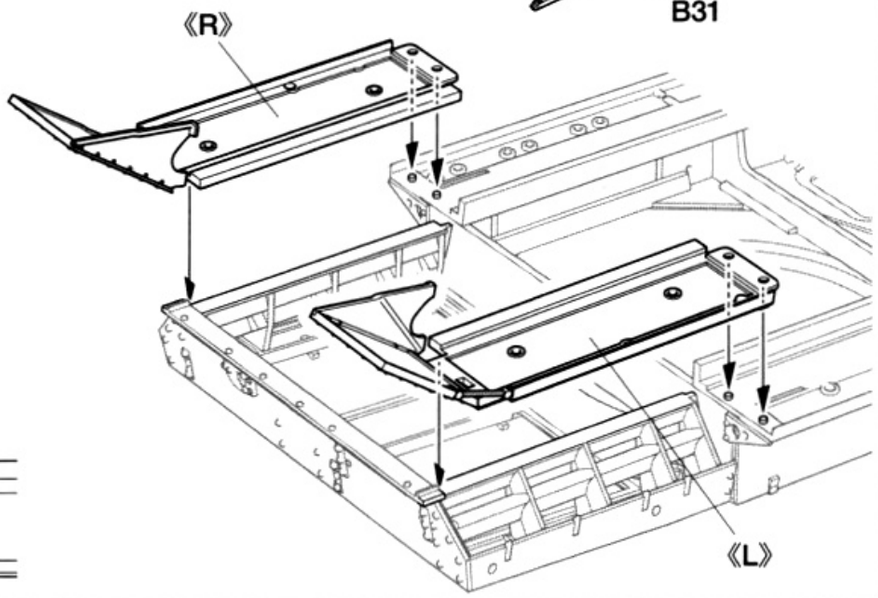




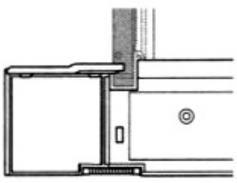
17 リヤフェンダーの取り付け
Attaching rear fenders
Anbringung der hinteren Kotflügel
Fixation des garde-boue arrière



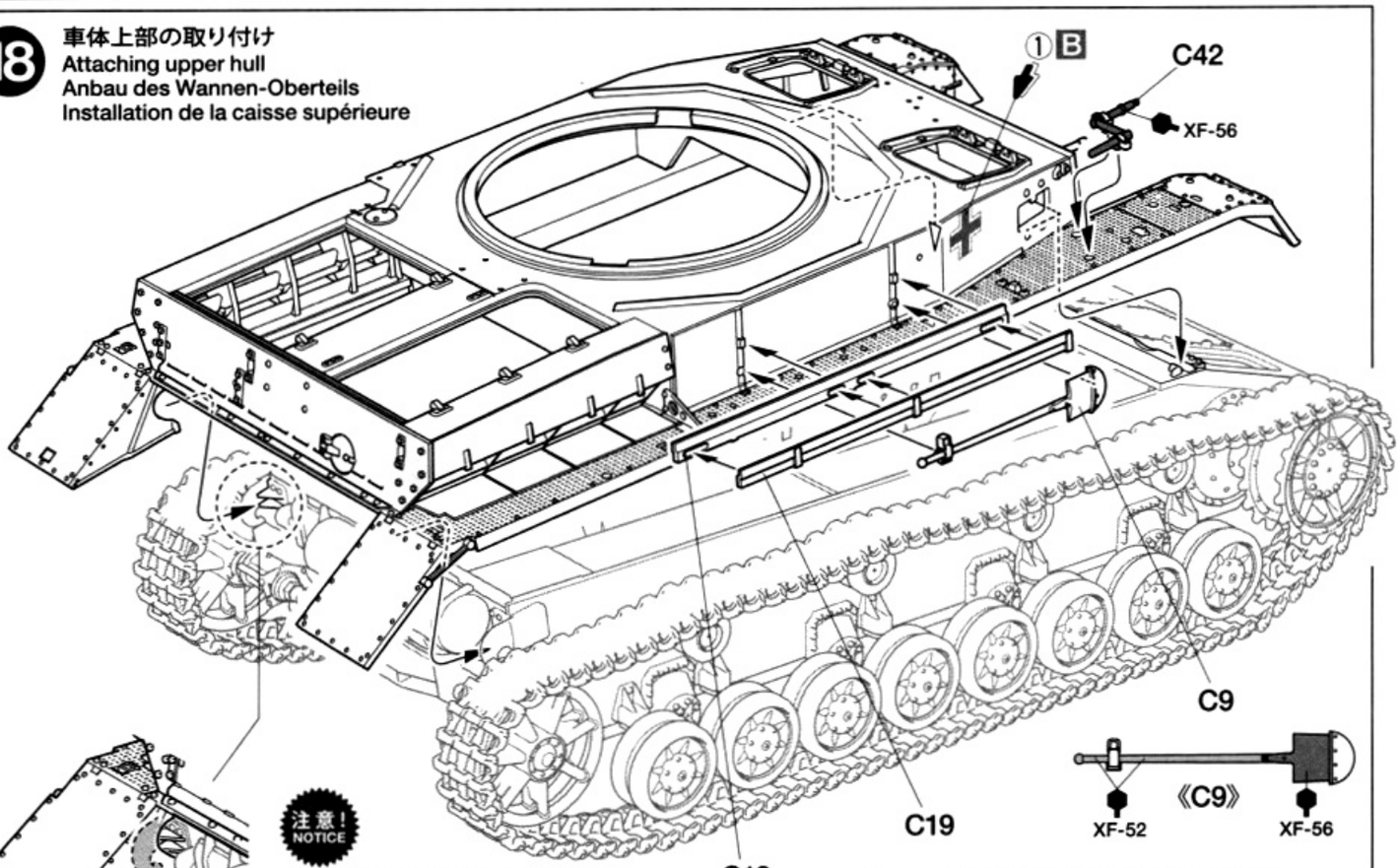




★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



18 車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure



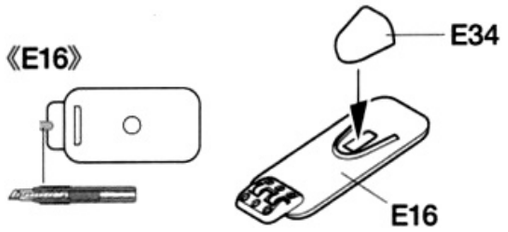
注意! NOTICE

★車体上部は後側から取り付けます。
★Attach from rear first.
★Zuerst von hinten anbauen.
★Fixer par l'arrière en premier.

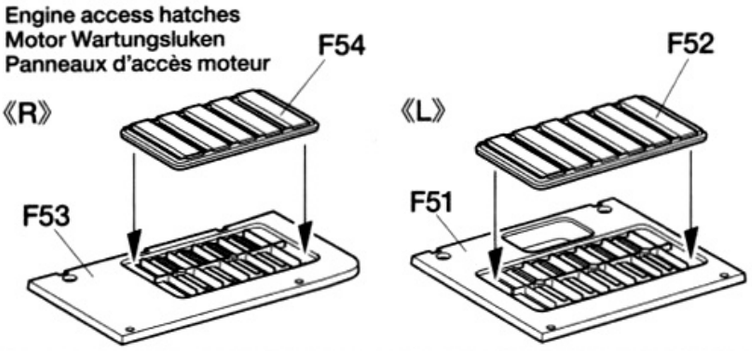
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

19 《ブレーキ点検用ハッチ》
Brake access hatches
Wartungsdeckel für die Bremsen
Trappes d'accès aux freins

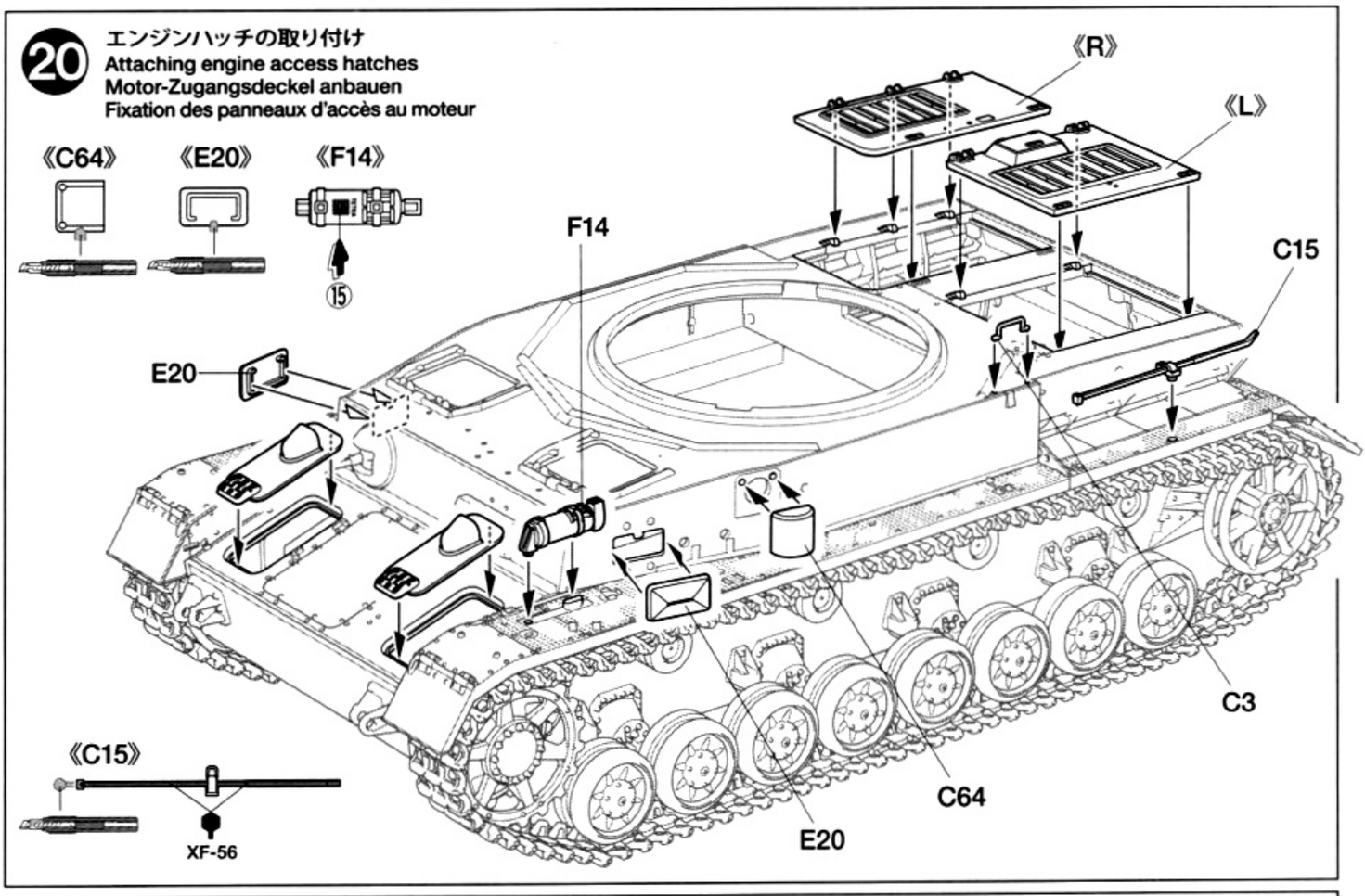
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《エンジン用ハッチ》
Engine access hatches
Motor Wartungsluken
Panneaux d'accès moteur

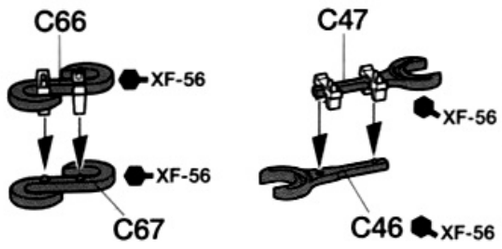


20
エンジンハッチの取り付け
Attaching engine access hatches
Motor-Zugangsdeckel anbauen
Fixation des panneaux d'accès au moteur



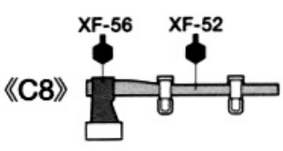
21
車体部品の取り付け 1
Attaching hull parts 1
Wannen-Einzelteile-Einbau 1
Fixation des équipements de la caisse 1

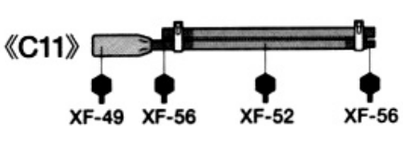
《工具（シャックル / スパナ）》
Tools (shackles, wrenches)
Werkzeuge (Klammern, Winden)
Outils (manilles, clés)

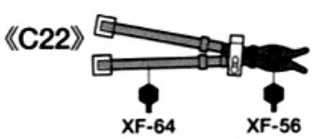


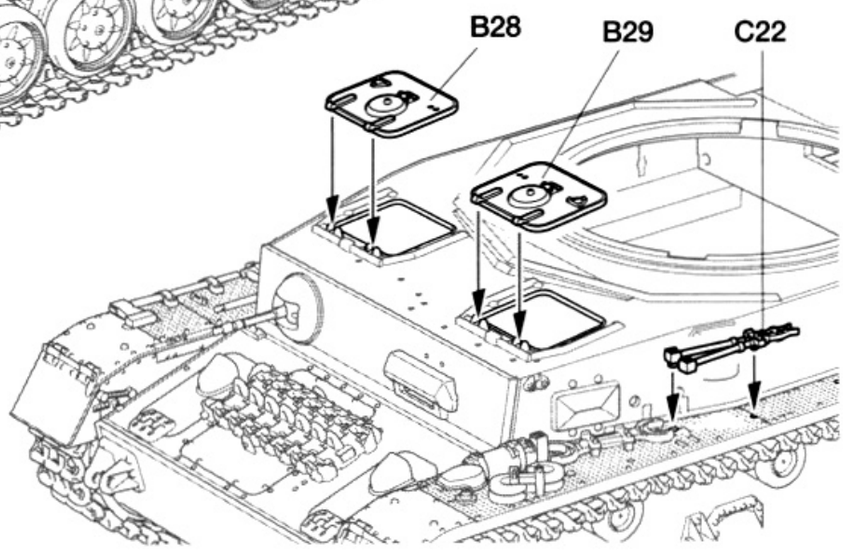
《ノテックライト》
Notek light
Notek-Scheinwerfer
Phare Notek





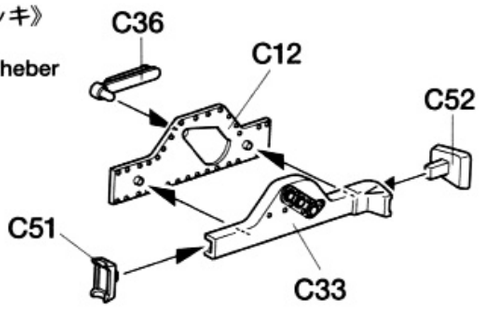


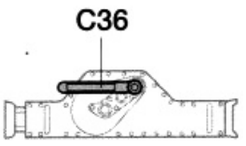




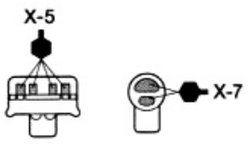
22 車体部品の取り付け 2
Attaching hull parts 2
Wannen-Einzelteile-Einbau 2
Fixation des équipements de la caisse 2

《ジャッキ》
Jack
Wagenheber
Cric

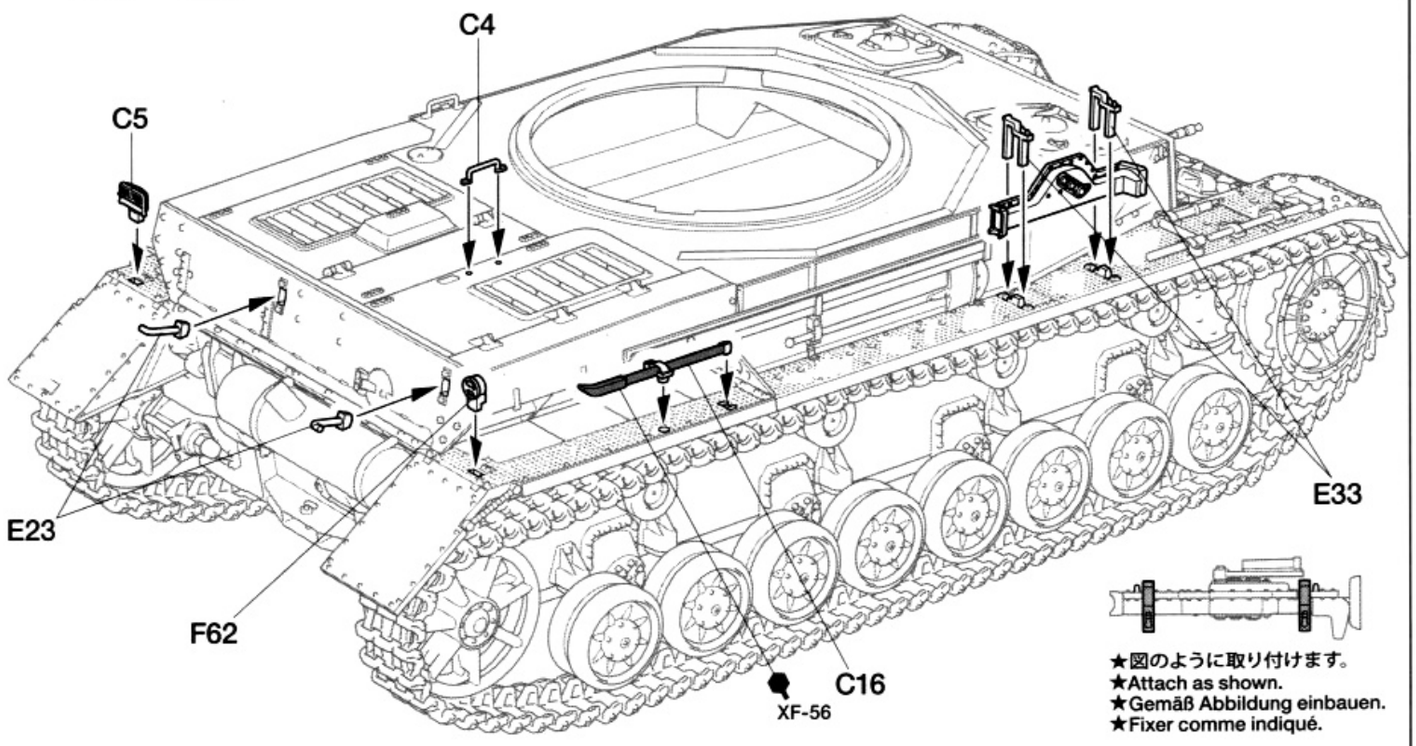




★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



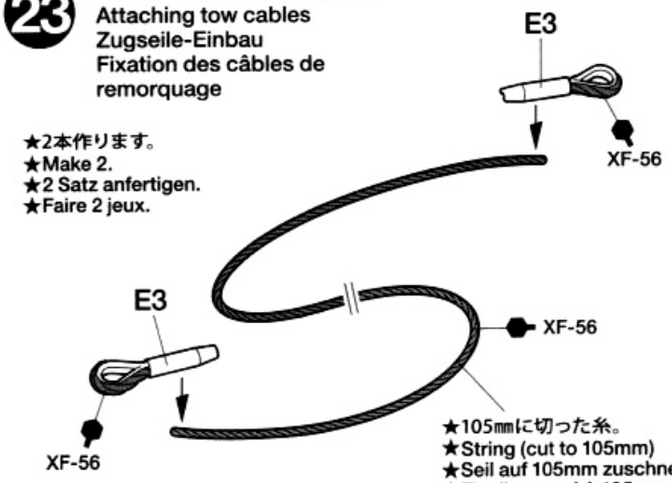
《C5》 《F62》



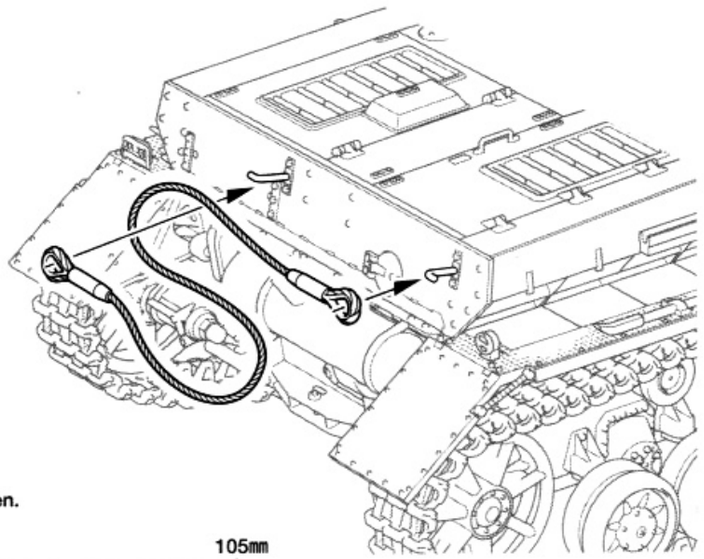
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

23 ワイヤーロープの取り付け
Attaching tow cables
Zugseile-Einbau
Fixation des câbles de remorquage

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

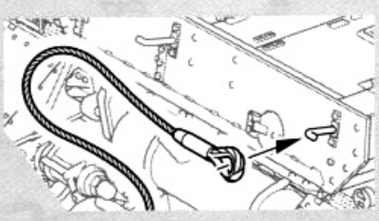


★105㎜に切った糸。
★String (cut to 105mm)
★Seil auf 105mm zuschneiden.
★Ficelle coupé à 105mm.

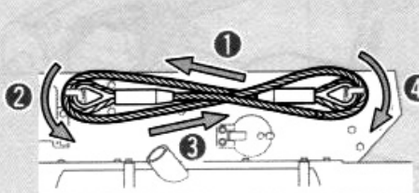


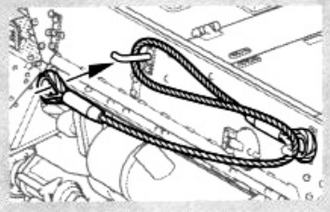
0 105㎜

① ロープの片側をフックに掛けます。
Loop one end over the hook.
Ein Ende über den Haken biegen.
Accrocher une extrémité au crochet.

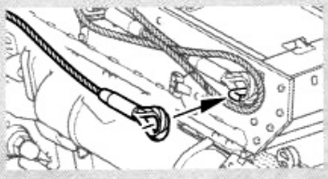


② 図のように繰り返し巻き、反対側のフックに掛けます。
Wind as shown then loop the other end over the other hook.
Wie gezeigt aufwickeln, dann das andere Ende über den anderen Haken biegen.
Enrouler comme montré puis accrocher l'autre extrémité à l'autre crochet.

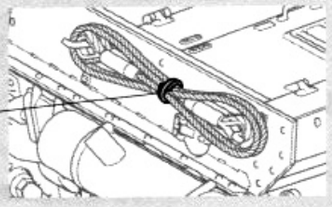




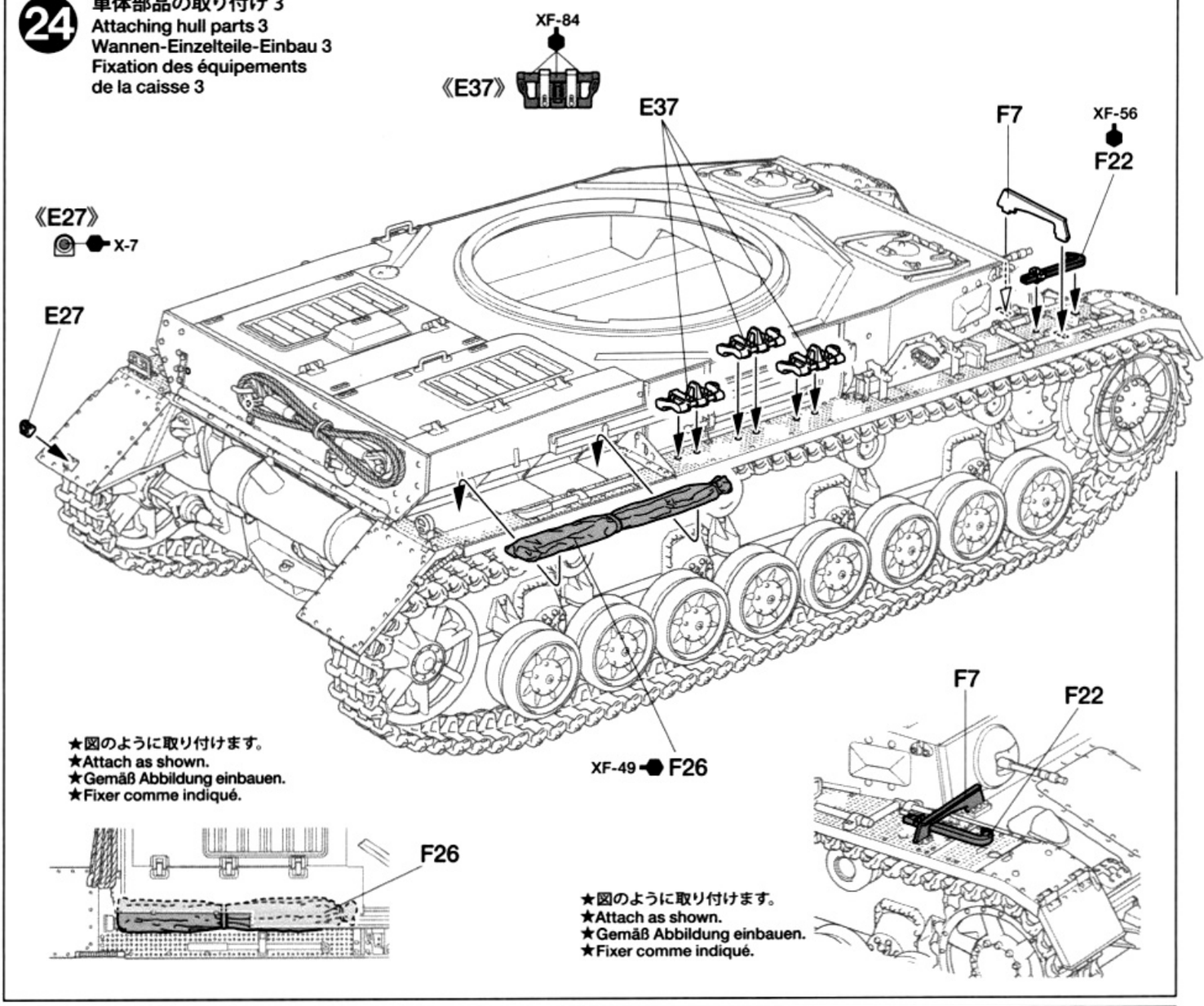
③ 2本目も、1本目の上から同様の手順で取り付け、最後にエナメル線で束ねます。
Repeat for the second cable, on top of the first. Tie with enameled wire.
Wiederholen für die zweite Lage. Mit Lackierten Draht binden.
Répéter pour le second câble, par dessus le premier. Lier avec du fil émaillé.



XF-56
エナメル線
Enameled wire
Lackierten Draht
Fil émaillé



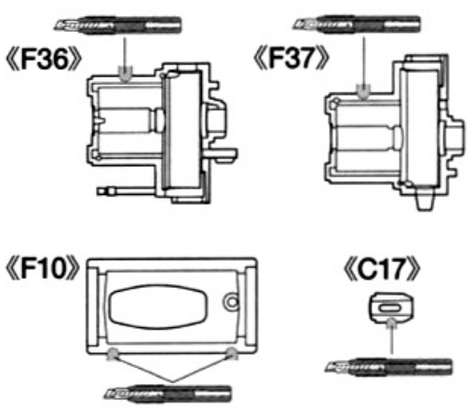
24 車体部品の取り付け 3
Attaching hull parts 3
Wannen-Einzelteile-Einbau 3
Fixation des équipements de la caisse 3

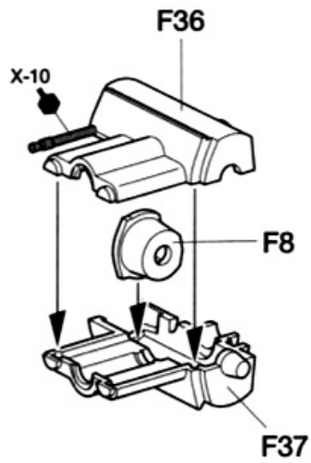


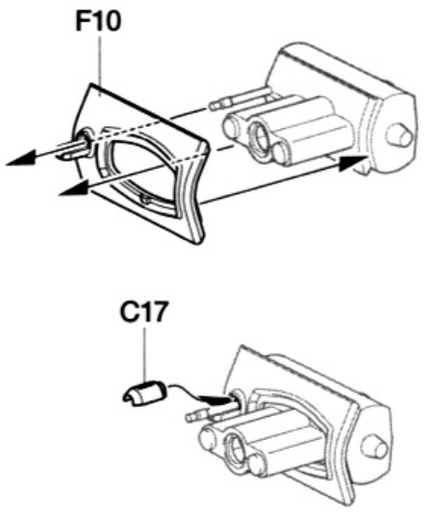
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

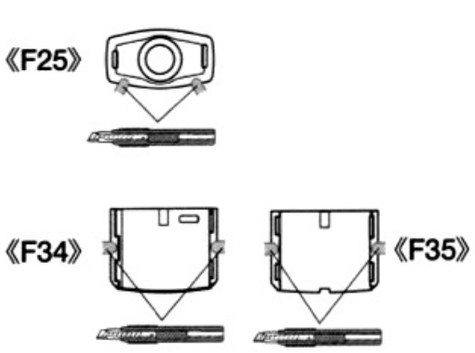
25 砲基部の組み立て
Gun base
Waffenlagerung
Embase du tube

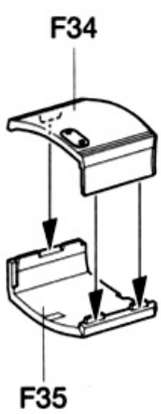


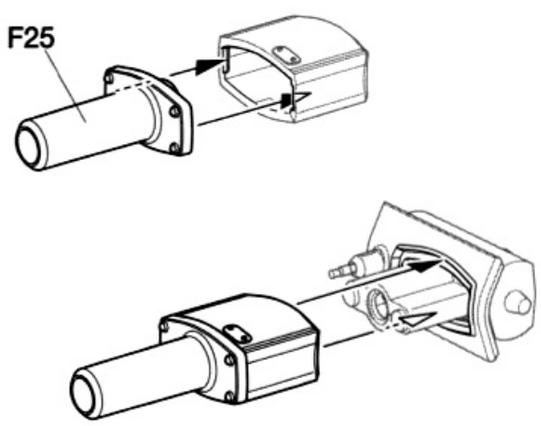




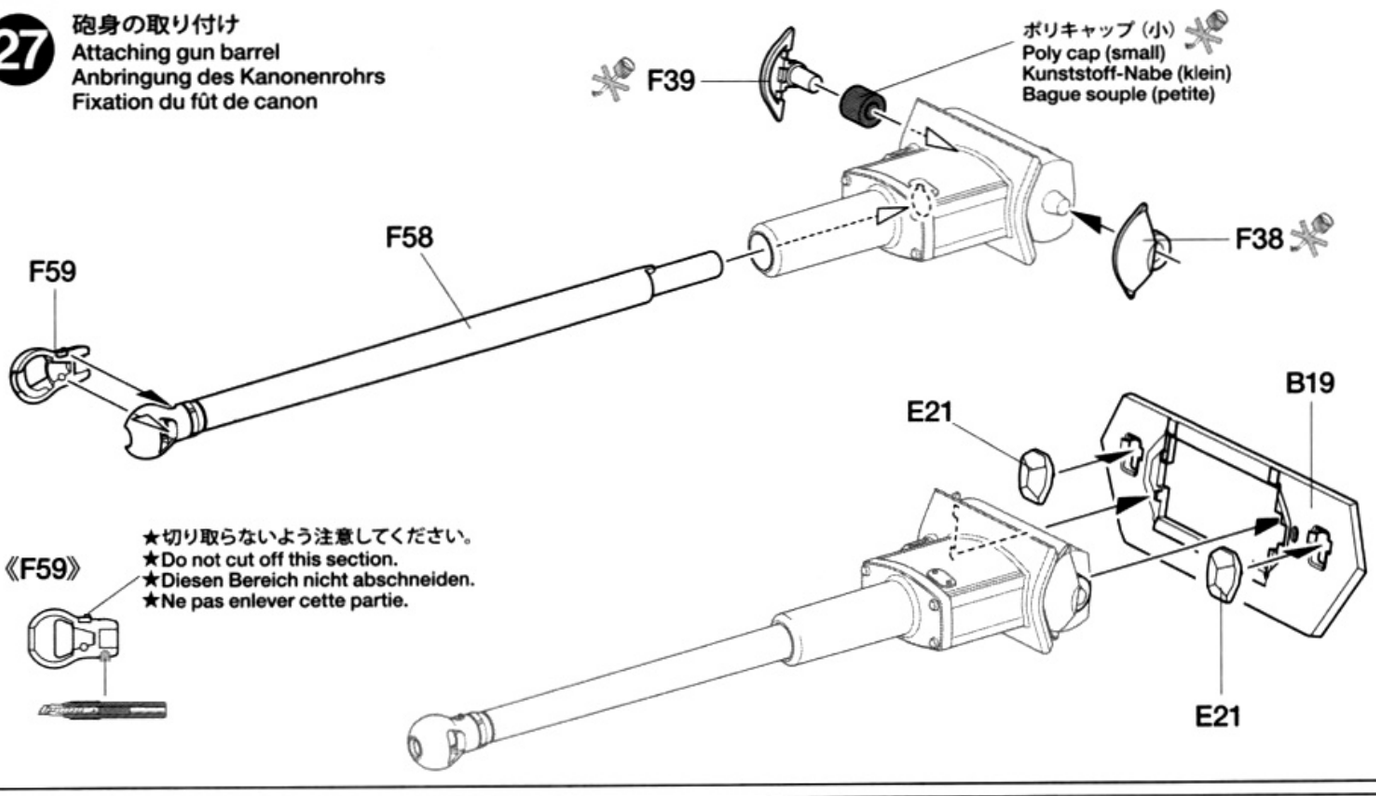
26 砲身の組み立て
Gun
Kanone
Canon



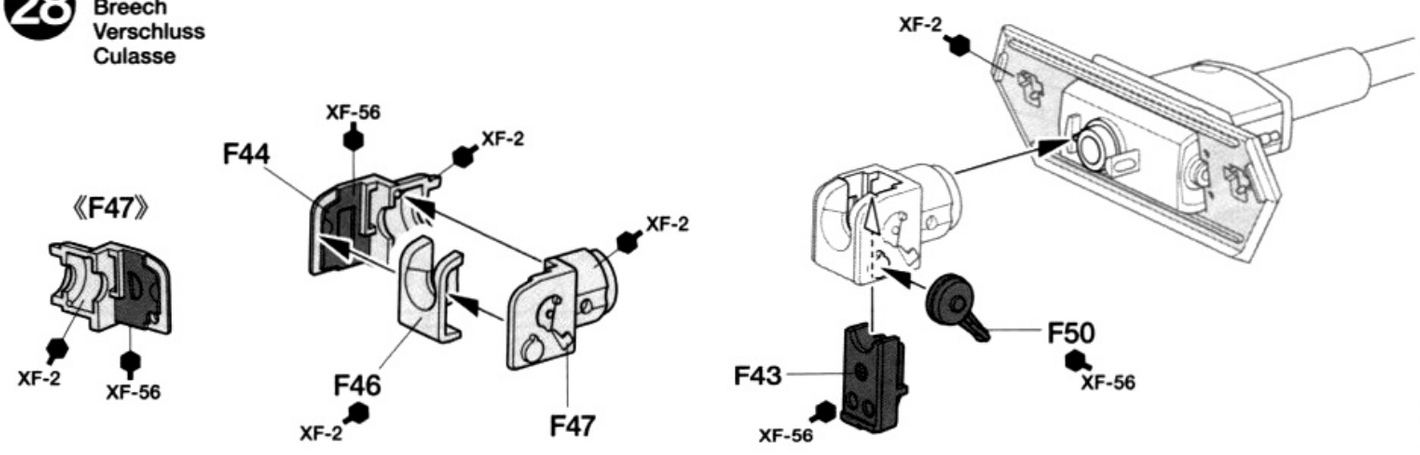




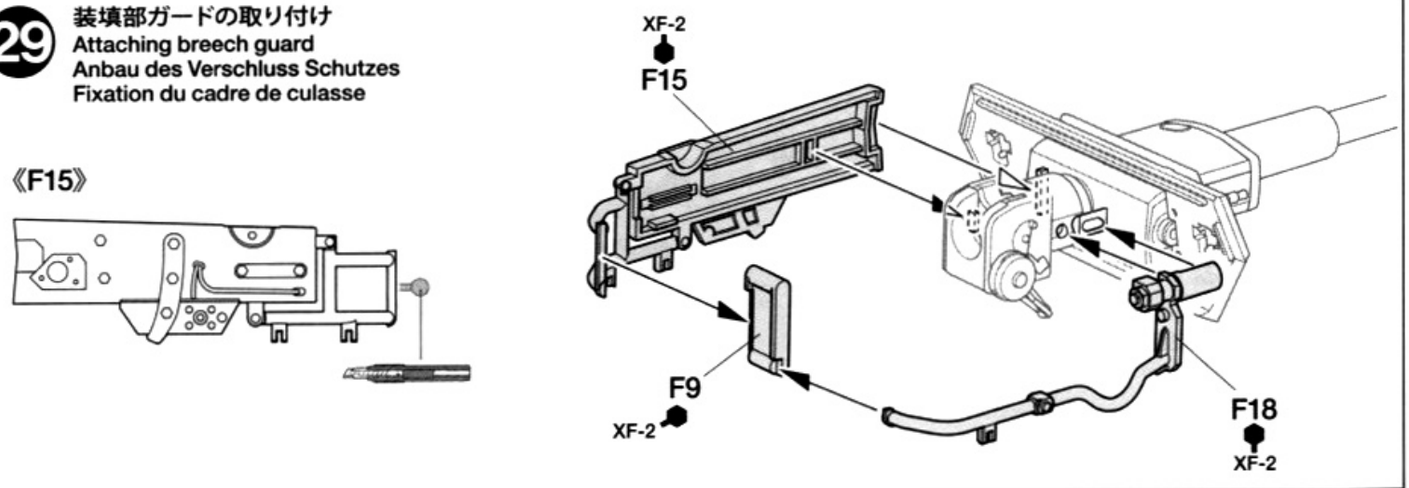
27 砲身の取り付け
Attaching gun barrel
Anbringung des Kanonenrohrs
Fixation du fût de canon



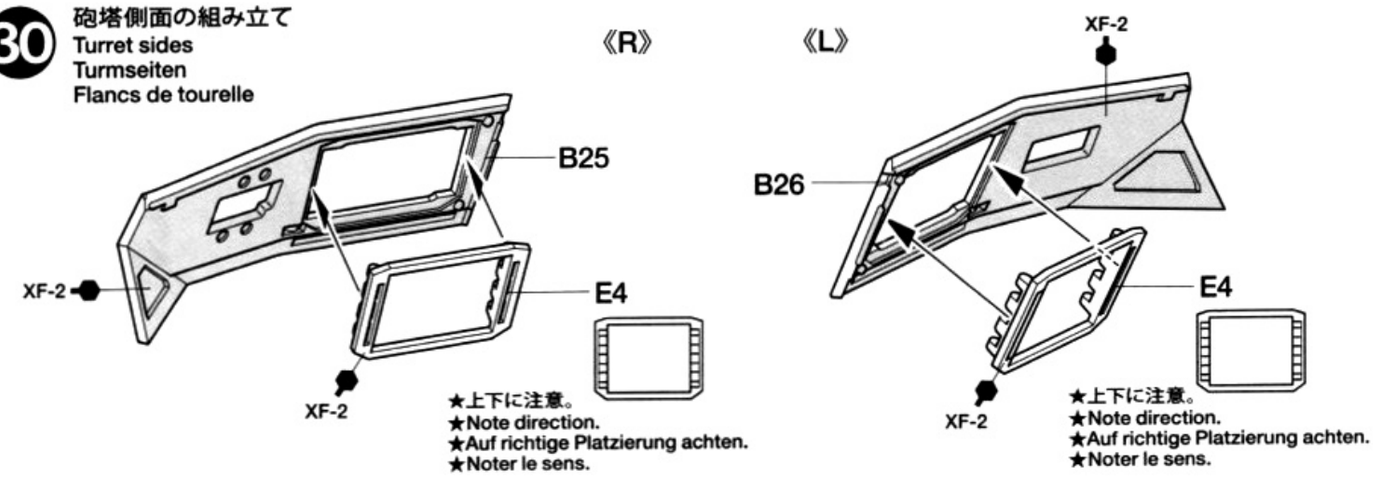
28 装填部の組み立て
Breech
Verschluss
Culasse



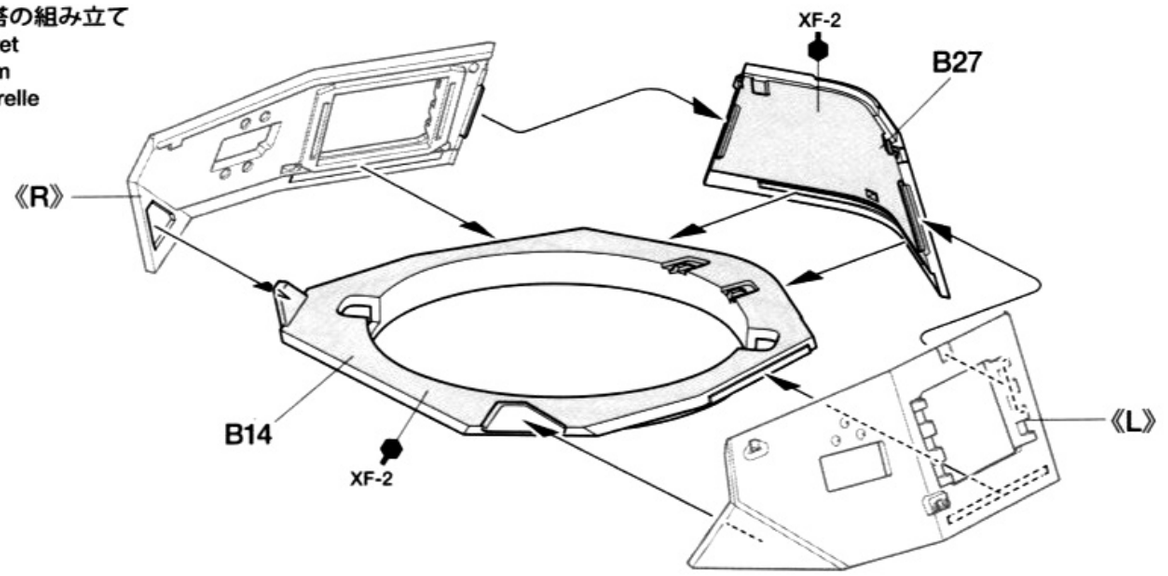
29 装填部ガードの取り付け
Attaching breech guard
Anbau des Verschluss Schutzes
Fixation du cadre de culasse



30 砲塔側面の組み立て
Turret sides
Turmseiten
Flancs de tourelle

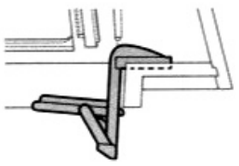


31 砲塔の組み立て
Turret
Turm
Tourelle

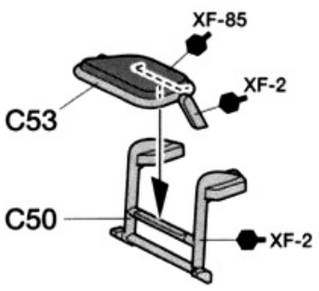


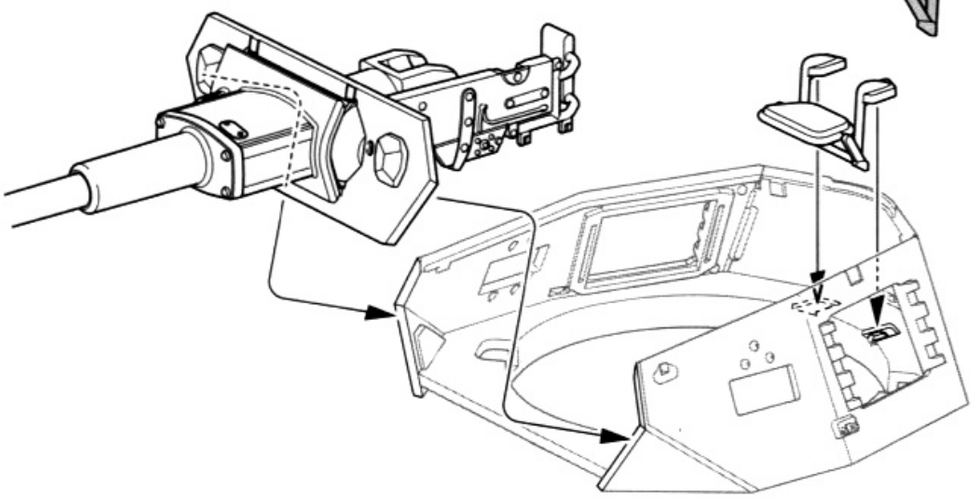
32 主砲の取り付け
Attaching gun
Befestigung der Kanone
Fixation du canon

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



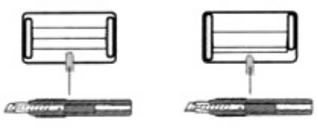
《戦車長席》
Commander's seat
Kommandantensitz
Siège du chef de bord





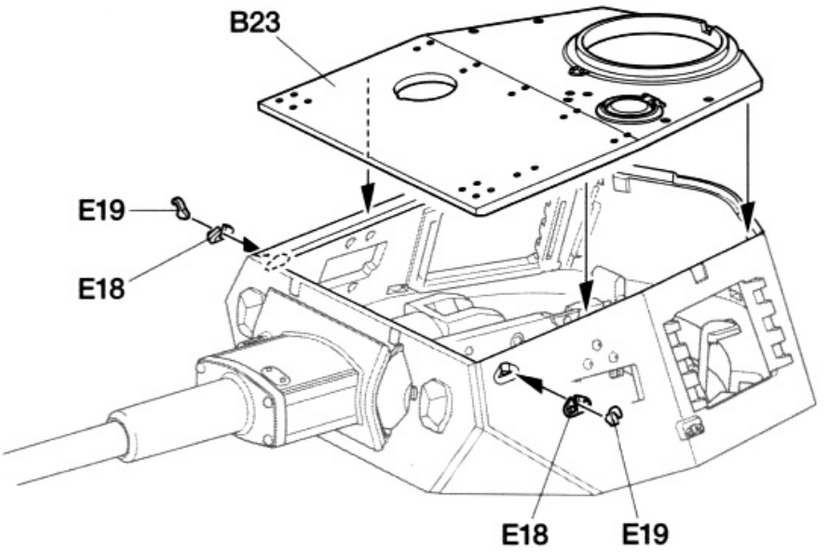
33 砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts
Turmteile-Einbau
Fixation des pièces de tourelle

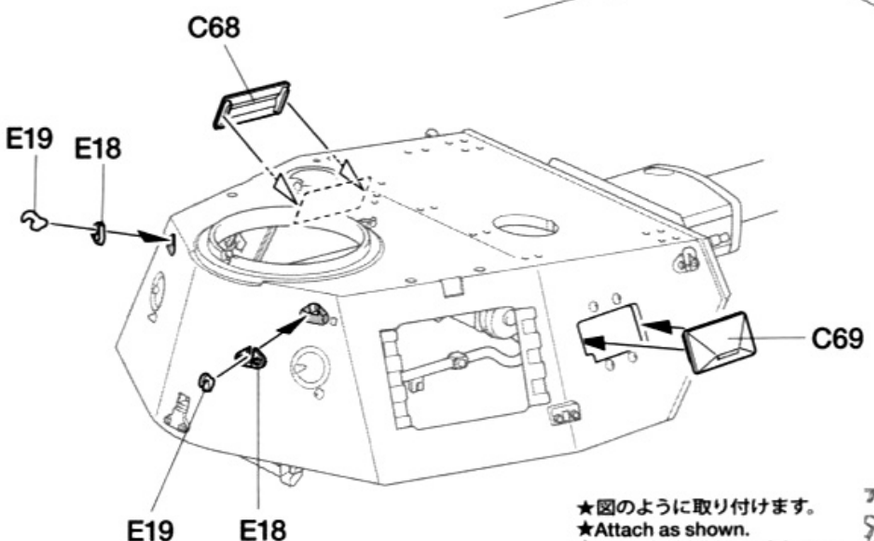
《C68》 《C69》

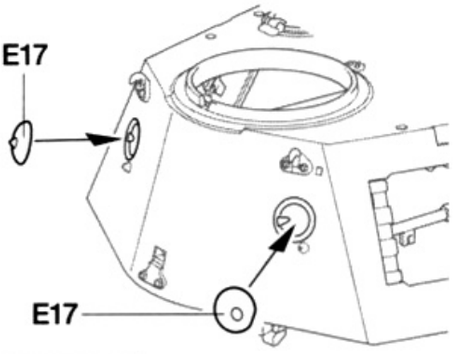


《E17》





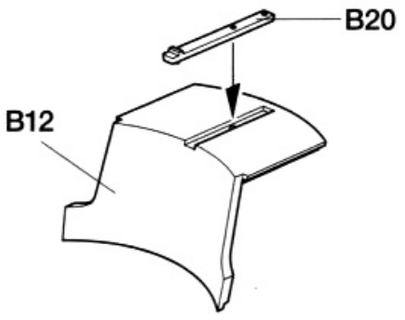


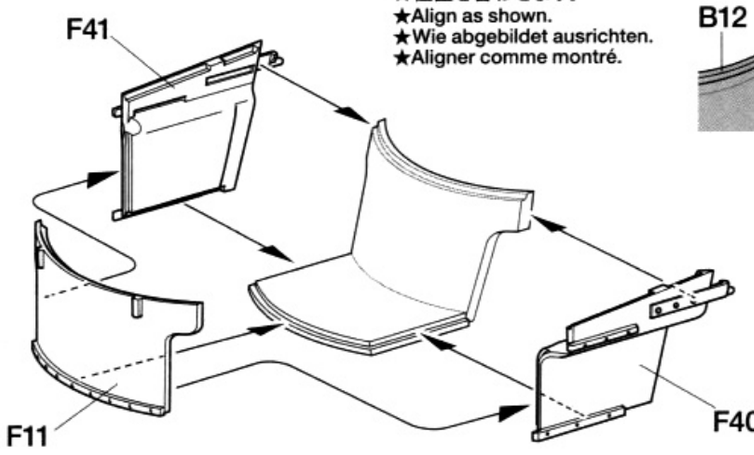


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

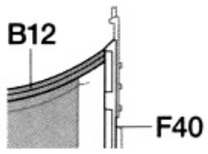


34 雑具収納箱の組み立て
Stowage bin
Aufbewahrungsbehälter
Caisson de tourelle

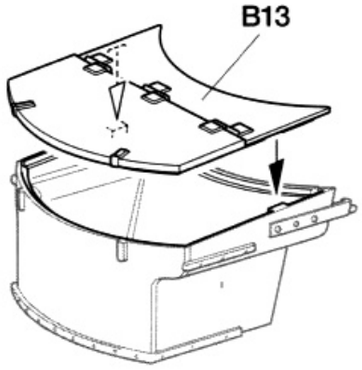


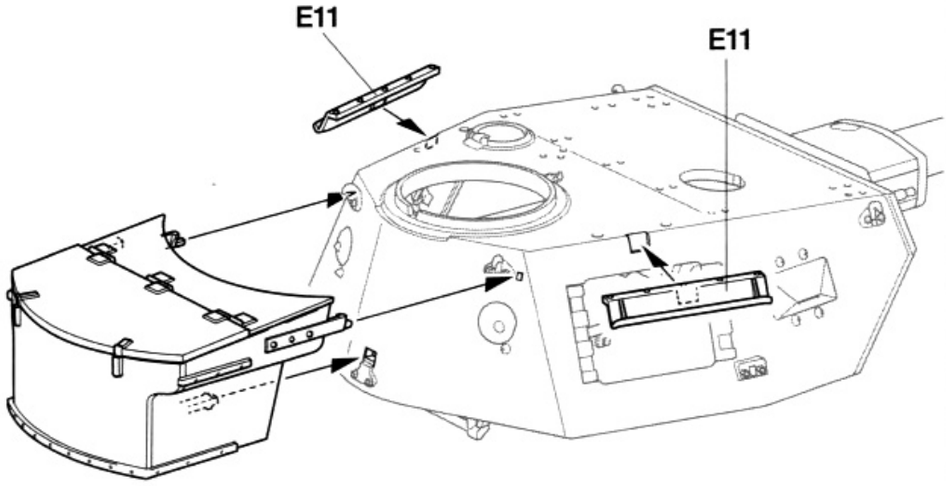


★位置を合わせます。
★Align as shown.
★Wie abgebildet ausrichten.
★Aligner comme montré.



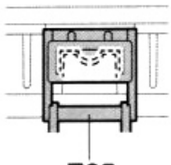
35 雑具収納箱の取り付け
Attaching stowage bin
Anbau des Aufbewahrungsbehälters
Fixation du caisson de tourelle



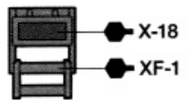


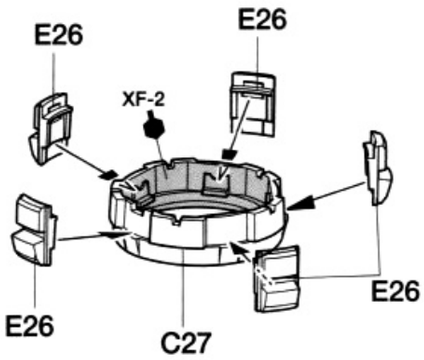
36 キューポラの組み立て
Cupola
Turmkuppel
Coupole

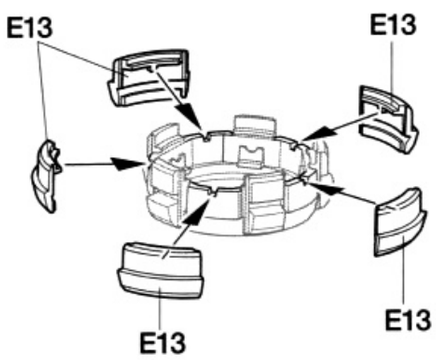
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

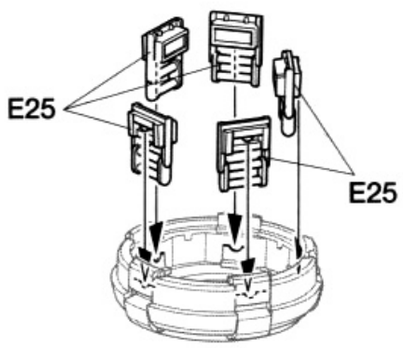


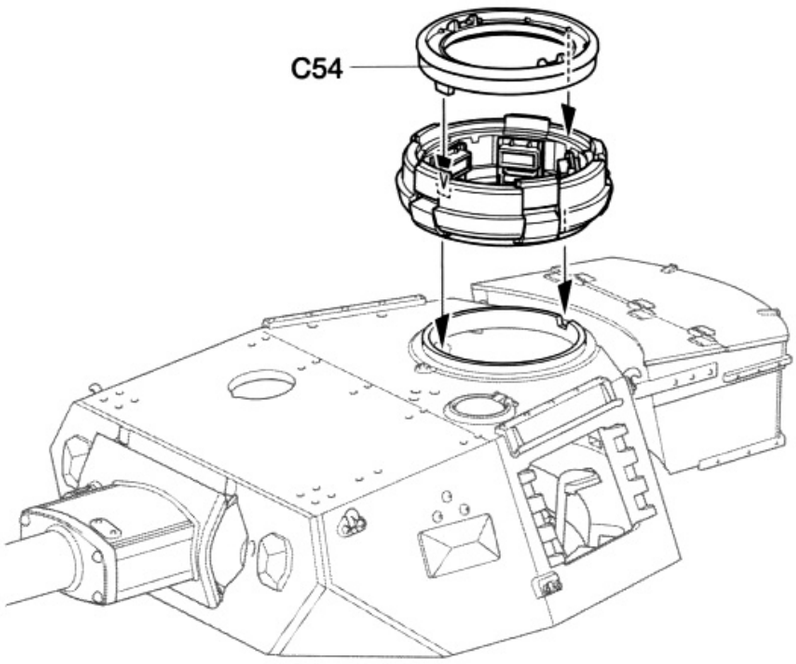
《E25》



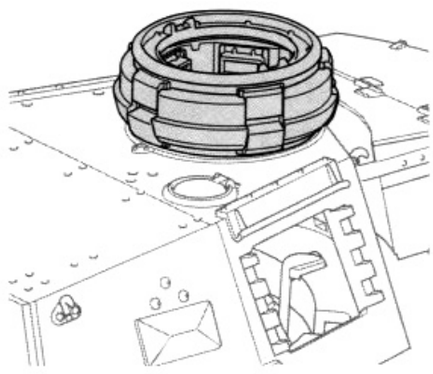




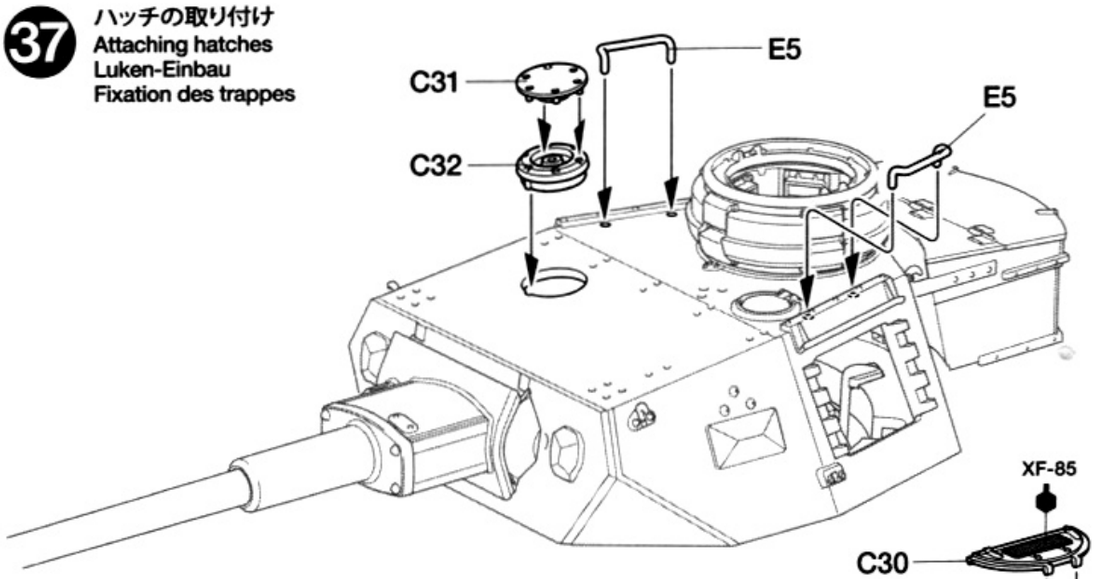


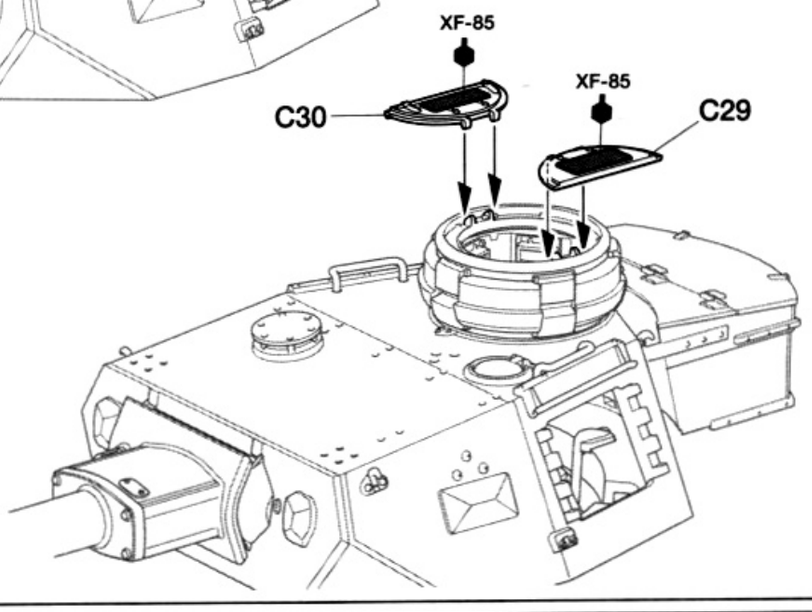


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

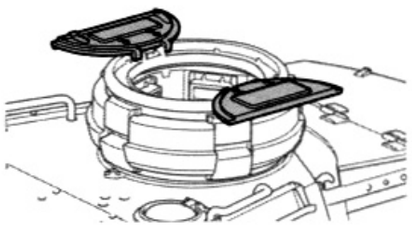


37 ハッチの取り付け
Attaching hatches
Luken-Einbau
Fixation des trappes



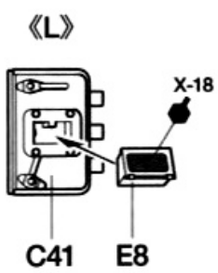


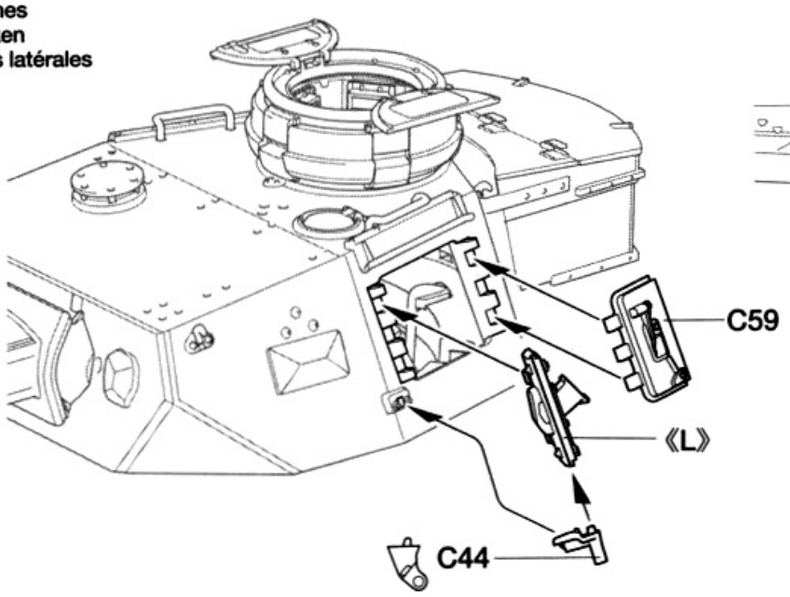
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

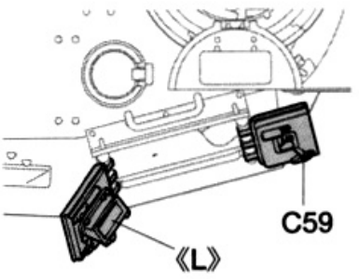


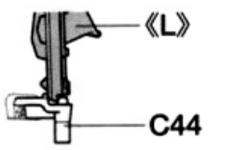
38 側面ハッチの取り付け
Attaching side hatches
Anbau der Seitenluken
Fixation des trappes latérales

《左側》
Left
Links
Gauche



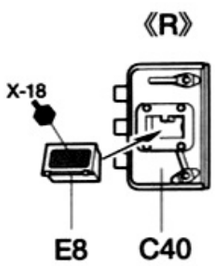


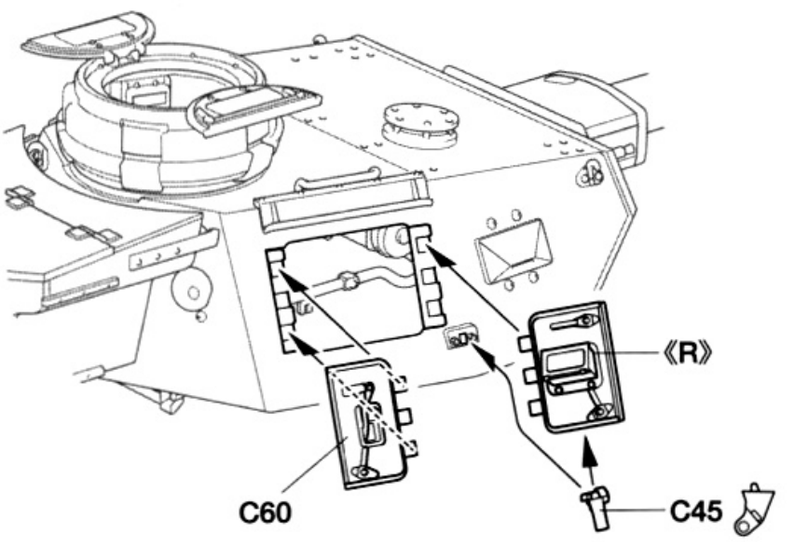


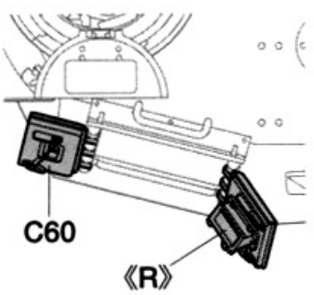


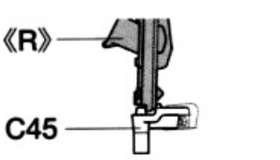
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

《右側》
Right
Rechts
Droit





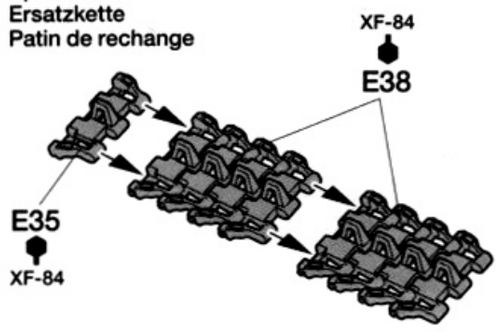


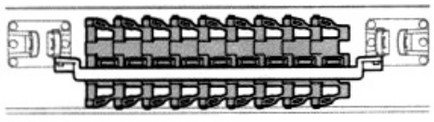


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

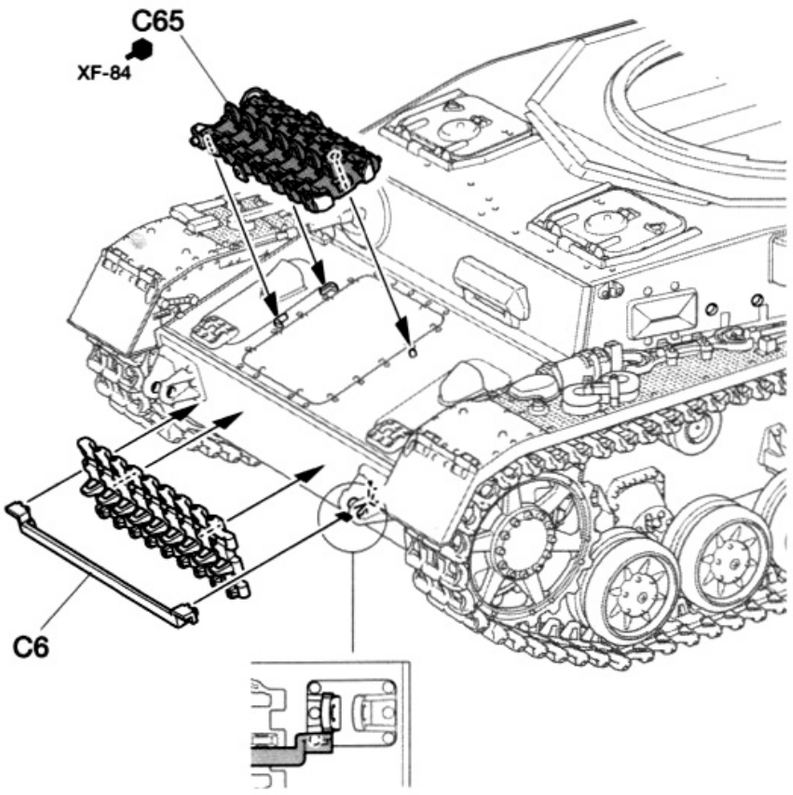
39 予備履帯の取り付け
Attaching spare tracks
Anbringen der Ersatzketten
Fixation des patins de rechange

《予備履帯》
Spare track
Ersatzkette
Patin de rechange



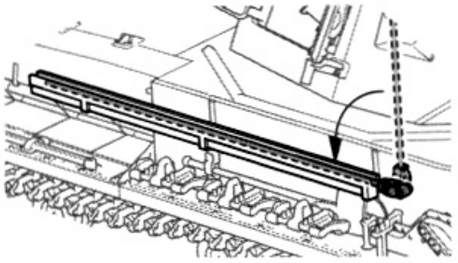


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



40 砲塔の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle

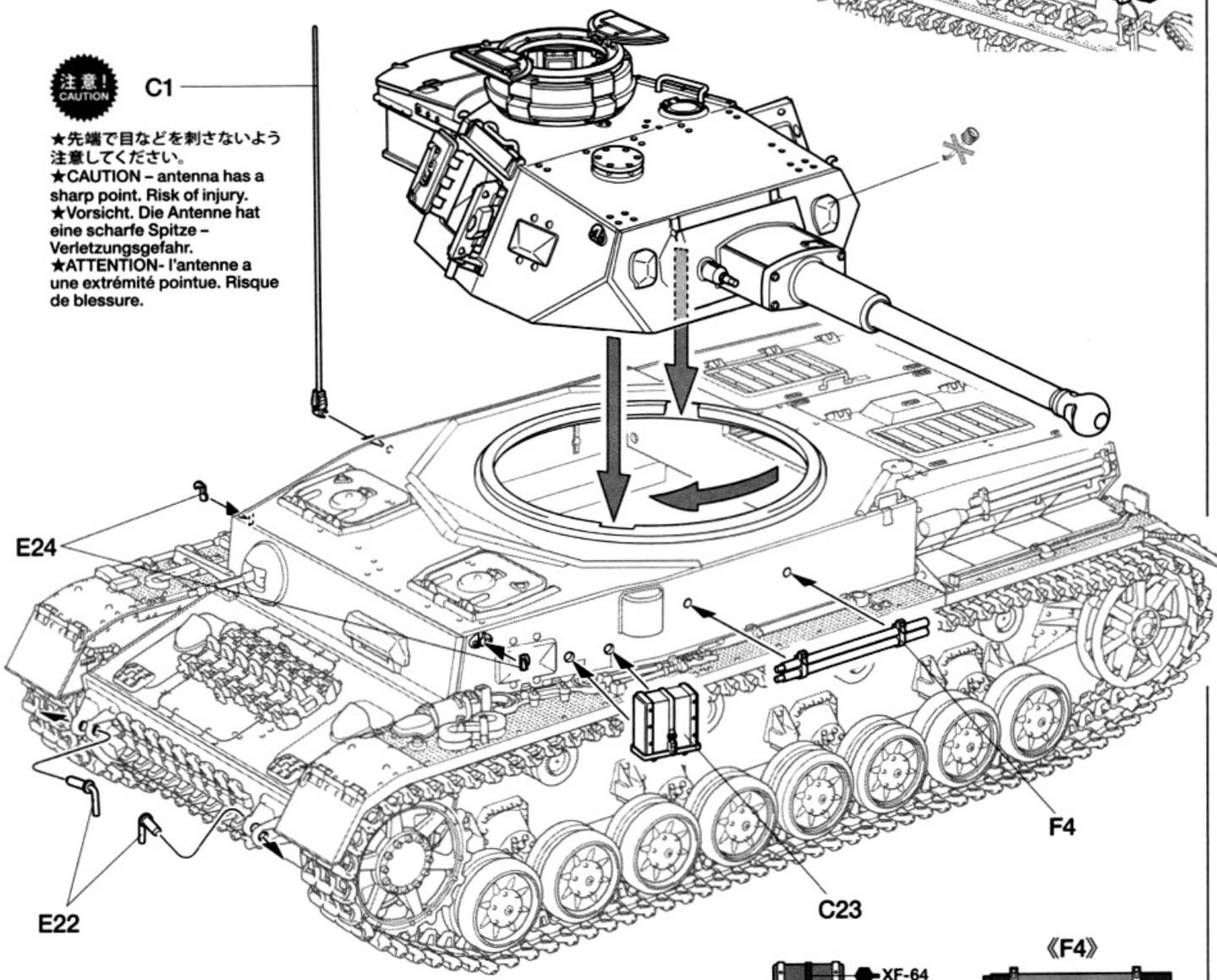
★C1は倒してアンテナケースに収納することができます。
★Antenna can be folded down into its case.
★Die Antenne kann in das Antennen-Gehäuse eingeklappt werden.
★L'antenne peut être repliée dans son logement.



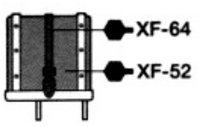
注意! CAUTION

C1

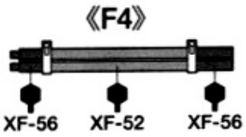
★先端で目などを刺さないよう注意してください。
★CAUTION – antenna has a sharp point. Risk of injury.
★Vorsicht. Die Antenne hat eine scharfe Spitze – Verletzungsgefahr.
★ATTENTION- l'antenne a une extrémité pointue. Risque de blessure.



《C23》



《F4》

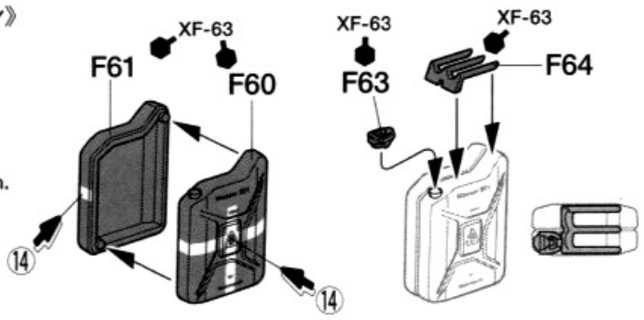


41 人形の組み立て 1
Figures 1
Figuren 1
Figurines 1



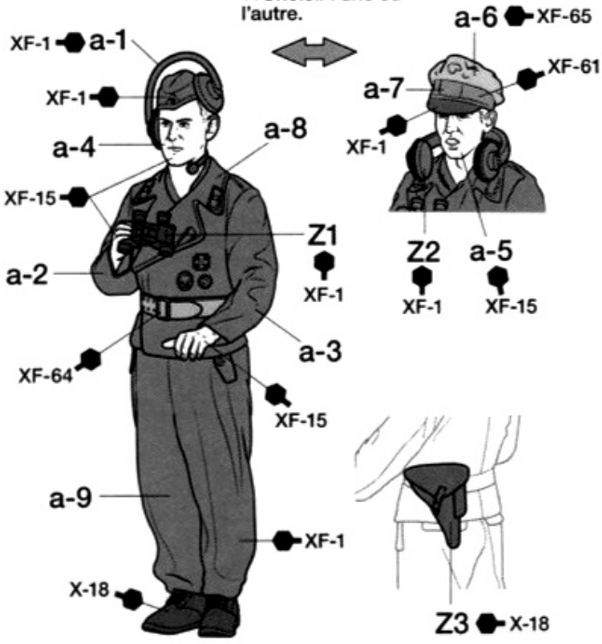
ⓐ《水用ジェリカン》
Water jerry cans
Wasserkanister
Jerrycans d'eau

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

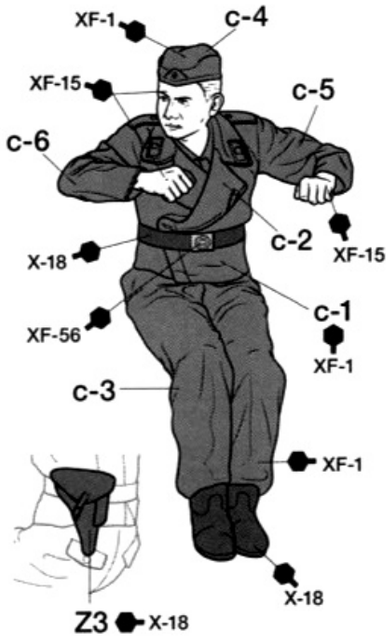


ⓑ《戦車長》
Commander
Kommandant
Chef de char

★どちらか選びます。
★Select either.
★Auswählen.
★Choisir l'une ou l'autre.



ⓒ《装填手》
Loader
Ladeschütze
Chargeur

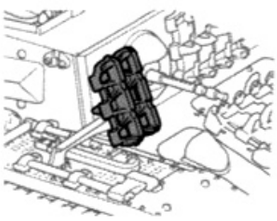


ⓓ《砲手》
Gunner
Kanonier
Mitrailleur



42 人形の取り付け
Positioning figures
Einsetzen der Figuren
Positionnement des figurines

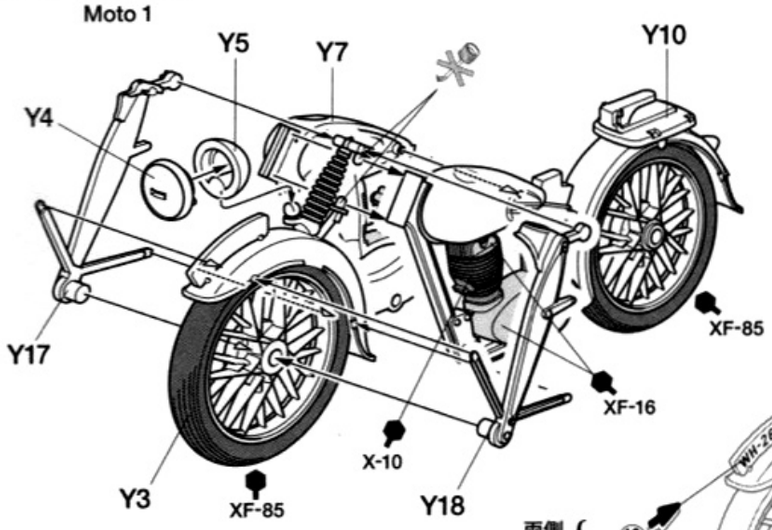
★予備履帯や雑具、水用ジェリカンはご自由に配置してください。
★Place accessories as you wish.
★Zubehör nach Belieben anordnen.
★Placer les accessoires selon votre choix.

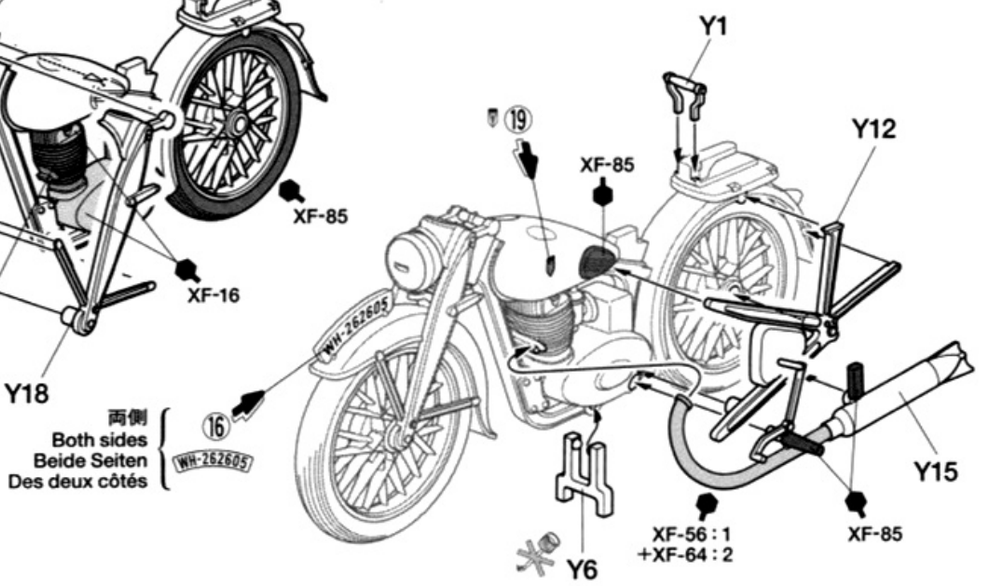


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

43 オートバイの組み立て 1
Motorcycle 1
Motorrad 1
Moto 1

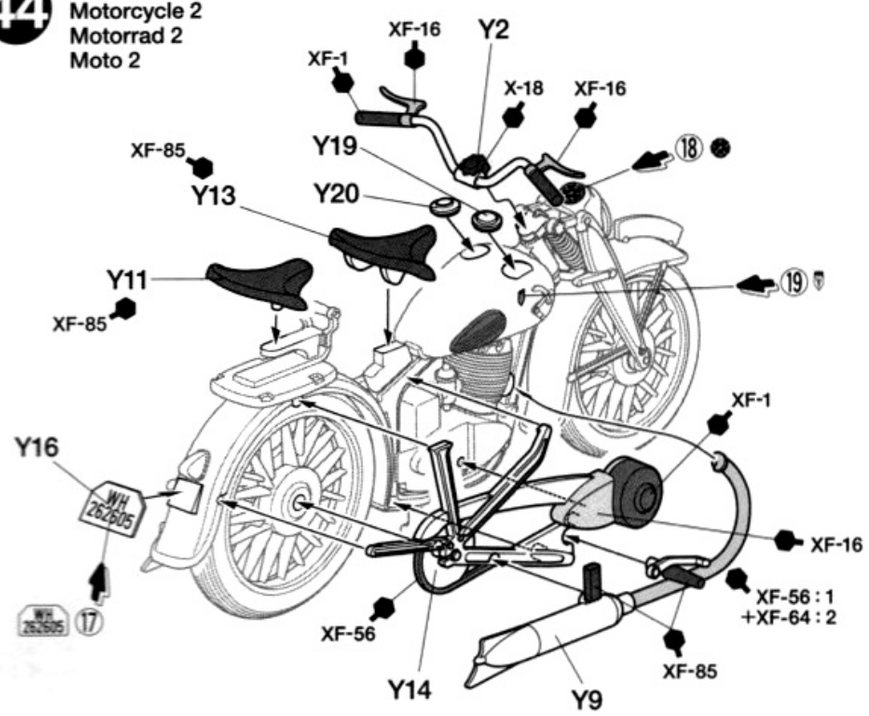
車体色は、XF-63(TS-4, LP-27)ジャーマングレイで塗装してください。
Paint the body with XF-63 (TS-4, LP-27).
Karosserie mit XF-63 (TS-4, LP-27) bemalen.
Peindre en XF-63 (TS-4, LP-27).

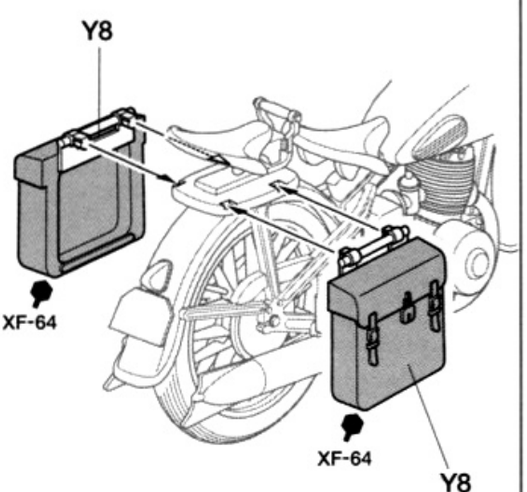




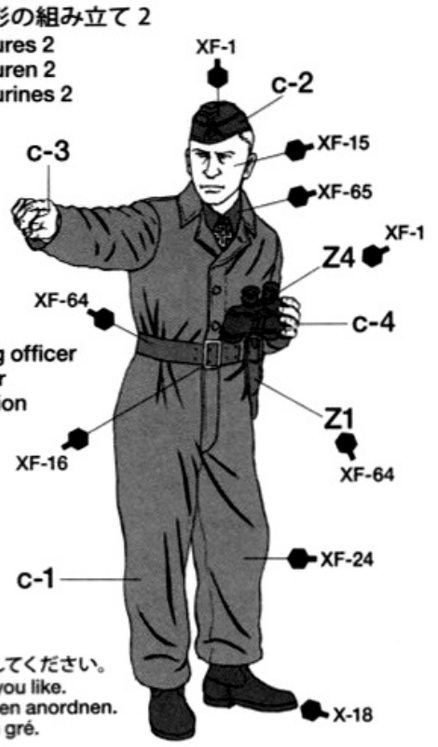
両側
Both sides
Beide Seiten
Des deux côtés

44 オートバイの組み立て 2
Motorcycle 2
Motorrad 2
Moto 2





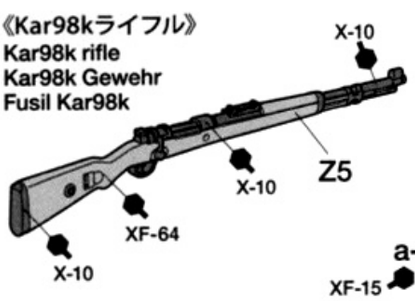
45 人形の組み立て 2
Figures 2
Figuren 2
Figurines 2



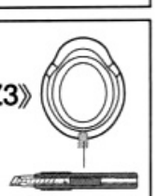
《指揮官》
Commanding officer
Kommandeur
Chef de section

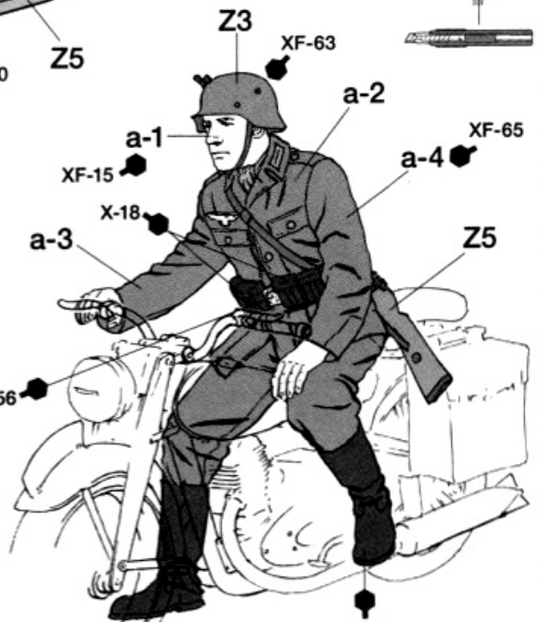
★自由に配置してください。
★Position as you like.
★Nach Belieben anordnen.
★Placer à son gré.

《Kar98kライフル》
Kar98k rifle
Kar98k Gewehr
Fusil Kar98k



《Z3》





《オートバイ兵》
Motorcycle infantry
Motorrad-Infanterie
Fantassin motocycliste